

9518422722434

विषय-सूची

	पृष्ठ सं०
1. प्रस्तावना	1
2. भूमिका	26
3. वाख, हिन्दी रूपान्तर-सहित	105
4. परिशिष्ट-अप्रचलित (पुरातन) शब्द-सूची अर्थसहित	
5. वाखानुक्रमणिका	

नहीं मिलती ।)

बरन्यन तारी ॥ 64 ॥

म) आहार कर, सम्यक बनेगा । युक्ताहार से तेरे

पुत्र की जो आकृति प्रस्तुत की गई है वह अति

॥ 65 ॥

प्रयावना प्रतीत होता है ।'

उसमें मिथ्या आशाएं शेष
थी । कहती हैं —

मकरस जल मल चोलुम मनस,

अद म्य लबम जनस जान ॥

सु यलि ड्यूठुम निशि पानस,

सोख्य त ब नो केह ॥ 130 ॥

अन्यत्र वह अपना आशय इस प्रकार समझाती हैं—

तूरि सलिल खवत ताय तूरे,

हिमि त्र्य गै ब्यन अब्यन विमर्षा ।

चयतनि रव बाति सब सभै,

शिवमय चराचर जग पश्य ॥ 111 ॥

यही है जो सलिल जल कर यख बनता है या हिम का
विमर्ष पदार्थ हैं, किन्तु विमर्ष किया
नहीं यथार्थ और वास्तविकता का
एक बन जाते हैं और ये सब एक

से पूछती हैं कि जब तू ही

नि च

युय, तमिय ड्यू

मौजूब ।

जो सभ माना, जिसने

ने देवाधिदेव

मागे यही है

मा

खुदा क्या है ?

॥ 131 ॥

चुयै नारायण, चुयै नारायण यिम कम विह । 131 ॥
न, चुयै नारायण, चुयै नारायण यिम कम विह । 131 ॥
न, चुयै नारायण, चुयै नारायण यिम कम विह । 131 ॥
न, चुयै नारायण, चुयै नारायण यिम कम विह । 131 ॥

‘मोजजये फन को है खूने जिगर से नमूद—उनके ‘वाख’ खूने जिगर में रंगे हुए हैं और उनमें वे रहस्य पाये जाते हैं, जो किसी आप्त संत या सूफी ही के यहां मिल सकते हैं। उनके मनसे दुई मिट गई थी और वह अपने-पराये में कोई भेदभाव न रखती थी। वह प्यार और शांति का आदिश्रोत थी—

‘नाथ ! ना पान ना पर जोनुम ।’ 75 ॥

उनके मनसे सभी कामनाएं स्वतः मिट गई थीं। वह आहार-व्यवहार में समन्वयप्रिय थी और हर प्रकार से मध्यवर्ती मार्ग अपनाता उनका स्वभाव बन चुका था—

(क) सोमुय आहार स्यठाह जोनुम,

॥ ॥
लूभन भूगन बरम न प्रय । 63 ॥

मैंने समन्वित रूप (समभाव) से खान-पान पर्याप्त समझा और लोभों-भोगों के भ्रंसे में न आई।

(ख) सोमुय ख्य मालि सोमुय आसख,

॥ ॥
सोमि ख्यन मुचरनै बरन्यन तारी ॥ 64 ॥

—समभाव से (अधिक-न-कम) आहार कर, सम्यक बनेगा। युक्ताहार से तेरे लिए बन्द द्वार खुल जायेंगे।

वे कहती हैं कि धर्म-ग्रंथों में मृत्यु की जो आकृति प्रस्तुत की गई है वह अति भयानक है —

॥ ॥
शास्तर बूजिय छु यम-भय कूठ ॥ 65 ॥

‘शास्त्रों को पढ़-सुनकर यम-भय बहुत भयावना प्रतीत होता है।’

उनके मन से अब सब भय मिट चुका था, क्योंकि उसमें मिथ्या आशाएं शेष नहीं रही थीं। अब वह जीवित होते हुए भी मर चुकी थी। कहती हैं —

(क) ब्रान्थ यिमौ त्राव तिमै गयि खसिथ ॥ 65 ॥

—‘जिन्होंने झूठी आशाएं त्याग दीं, वे ही परम-पदवी पा गये ।’

(ख) जिन्द मरस् त म्य करि क्याह् ॥ 121 ॥

—‘मैं जीते जी ही मर गई हूं, मेरा क्या बिगाड़ेगी ।’

(ग) मरि कुस तं मारन कस—

—कौन मरेगा और किसको मारेंगे ।

उनके लिए जीवन और मृत्यु समान थे । कहती हैं—

‘मर नेछ त लस्स नेछ ॥ 123 ॥

—‘मरू तो ठीक और जीवित रहूं तो ठीक ।’

अब वह भूत और भविष्यत् अर्थात् काल-बन्धन से मुक्त हुई थी । संसार में प्रत्येक वस्तु परिवर्तनशील है—

‘सबात एक तगय्युर को है जमाने में’

(संसार में परिवर्तन ही शाश्वत है)

इसी में जीवन का रहस्य निहित है । जबतक मनुष्य का मन इच्छाओं और भावों से लिप्त है, वह भूत भविष्यत् के चक्र में आवृत रहता है और तत्त्व-लाभ नहीं कर सकता, क्योंकि यथार्थ-तत्त्व इन बन्धनों से असंपृक्त और काल-पाश से मुक्त है । जबतक तत्त्व-दृष्टि नहीं मिलती, मनुष्य काल के परिवर्तन में फँसा रहता है । इस अर्थगर्भित सच्चाई की ओर ललछद यों संकेत करती है—

(क) कलन काल जालि योदवै चय गोल,

व्यंदिब गेह वा व्यंदिब वनवास ॥ 75 ॥

—जब तेरी इच्छाएं काल-परिवर्तन से मुक्त होंगी अर्थात् जब कामनाएं समाप्त हो जाएंगी तो फिर तू गृह में रहे या वन में, एक ही बात है ।’

(ख) चयथ नोवुय चन्द्रम नोवुय,

जलमय इयंठुम नवम नोबुय ।

यन प्यठ ललि स्य तनमन नोबुय—

||

तन लल बो नवम नवय छयस ॥ 133 ॥

—चित्त नया, चन्द्र नया और यह जलमय (सृष्टि) भी हर क्षण नई ही नहीं है। जबसे मैं (लल) ने अपना तन-मन स्वच्छ बनाया, तब से मैं (लल) क्षण-क्षण नया ही नया जीवन पाती हूँ।

ललचद अब सत्य से मिली हुई थी। उन्हें ईश्वर को किसी नाम-विशेष से स्मरण करने की आवश्यकता न थी। उसे किसी भी अभिधा से याद किया जा सकता था, चाहे वह शिव हो या विष्णु, ब्रह्मा हो या बुद्ध या कुछ और। वे कहती भी हैं—

शिव वा केशव वा जिन वा,

कमलजनाथ नाम दार्यन यूह् ॥ 46 ॥

—‘शिव हो या केशव, जिन हो या बुद्ध या कमलज ब्रह्मा—कुछ भी उसका नाम लो।’

वे धर्म-बन्धनों से मुक्त हो चुकी थीं। उनकी दृष्टि में हिन्दु और मुसलमान में कोई भेद न था। सब में एक ही शिवदृष्टि दिख रही थी। उन्हें खान-पान की वस्तुओं में भी भक्ष्याभक्ष्य का अन्तर न था। अब वह उस पदवी पर पहुँच थीं, जहाँ पर वह जो भी काम करतीं वह पूजा थी, ईश्वराराधना (नमाज) थी। जो कुछ वह कहतीं, वही प्रभु का नाम था, और जिस वस्तु पर दृष्टिपात करतीं, उसमें मात्र शिव-दर्शन होते—

(क) यि यि करम कोरुम सु अर्चुन,

यि रसनि व्यचोरुम ती मन्तर ॥ 134 ॥

—‘मैंने जो भी कर्म किया, वह अर्चना बनी, मेरी रसना से जो उच्चरित हुआ वह मन्त्र था।’

(ख) गगन च॒य भूतल च॒य, च॒य छुख छन पवन त राथ ।

अर्घ चन्दन पोश पोख च॒य च॒य छुख सोख्य त लागिजिय क्याह् ॥125॥

—तू ही गगन है तू ही भूतल । तू ही दिन, पवन और रात है ।

अर्घ्य, चन्दन, पुष्प, जल तू ही है, तू ही सब कुछ है, मैं भेंट करूँ तो क्या ।’

(ग) शिव छुय थलि-थलि रोजान,

मो जान हयोन्द त मुसलमान ॥ 105 ॥

—शिव स्थल—प्रत्येक स्थल पर रहता है (सर्वव्यापक है) । हिन्दु और मुसलमान में कोई भेद न कर ।’

(घ) जनस अंदर केवल जोनुम, अनस ख्यनस कुस छुम द्वेश ॥ 119 ॥

—उसके बिना मुझे कोई और नजर न आया । खाने-पीने में क्या पथ्यापथ्य मानती !’

(ङ) पानस मंज यलि ड्यंठुख म्य च॒य,

म्य च्य त पानस छुतुम छोह ॥ 132 ॥

—मैंने जब तुझे अपने आप ही में पाया तो उत्लसित होकर अपने आप को और तुझे खूब अटखेलियों में लगाया ।’

सारांश यह कि ललद्यद की अमर वाणी तत्त्वदर्शन, प्रेम और सद्भाव एवं सदाशयता का एक ऐसा दर्पण प्रस्तुत करती है, जिसमें सत्य और तत्व की झलक स्पष्टतः मिलती है । उच्चकोटि के सूफियों और संतों के काव्य की विशेषता भी यही है । देखिये मीलाना रोम क्या कहते हैं—

दीदने दीद्ह फजायद इश्क रा, इश्क अंदर दिल फजायद सिद्क रा ।

सिद्क बैदारिये हर हिस मीशवद, हिरसहा रा जौक् मूनिस मीशवद ।

हर हिसत पैगम्बरे हिसहा शवद, जुमलये हिसहा दरां जन्नत रवद ।

हिस्सहा वा हिस तू गोयंद राज, बे जवानो बे हकीकत बे मजाज् ॥

श्री उत्पलदेवजी 'शिवस्तोत्रावली' में कहते हैं—

तत्तदिन्द्रियमुखेन सन्ततं,

युष्मदर्चन रसायनासवम् ।

सर्वभाव चषकेषु पूरिते,

चापिवन्तपि भवेयमुन्मदः ॥

—'काश, मैं तुझ से अपनी आस्था का वह जीवन-आसव विभिन्न इन्द्रिय मुखों से निरन्तर भरपूर पान कर के मदमस्त हो जाऊँ, जिससे सर्वभाव चषक-पूर्ण हैं।'।

ललद्यद के समकालीन इतिहासज्ञों-उदाहरणतः जोनराज, श्रीवर और योघ भट्ट ने अपने इतिहासों में उनका कोई उल्लेख नहीं किया है । इसका कारण सम्भवतः यह है कि जन-साधारण के लिए यह पहला अवसर था, जब दार्शनिक रहस्यों और तत्वों का वर्णन एवं उनकी कार्यान्विति के साधनों व क्रियाओं का विवरण उन्हें अपनी भाषा में सुलभ हुआ । यद्यपि इस प्रकार की विद्या समझने वालों की संख्या अब थोड़ी रह गई थी, तो भी कश्मीरी भाषा में यह वर्णनशैली संस्कृत की तुलना में (जिसको अब अपेक्षाकृत कम लोग समझ सकते थे) बहुत लोकप्रिय हुई । स्पष्ट है, संस्कृत के पंडितों ने इस रीति को पसन्द नहीं किया होगा और इसलिए उनकी वाणी को महत्व देना उचित नहीं समझा होगा । इसके अतिरिक्त यह भी सम्भव है कि यतः ललद्यद कोई विदुषी पण्डिता न थी, प्रत्युत समाज की परम्परा के विपरीत एक अर्धनग्न मस्तानी जोगन का रूप धारण किये रहती थीं, अतः इन इतिहासकारों ने उन्हें उपेक्षणीय समझा हो या यह भी हो सकता है कि उस समय तक ललद्यद उतनी विख्यातनाम न हुई हों जितना वह दो सदियों के उपरान्त हुई, जब उनके 'वाखों' की चर्चा यत्र-तत्र होने लगी । अवान्तर काल के इतिहासकारों ने कश्मीर के इतिहासों में उनका उल्लेख अत्यन्त श्रद्धा और आदर के साथ किया है ।

ख्वाजा आजम खदमरी¹ 'वाक्याते कश्मीर' (1149 हिजरी) तदनुसार 1720 ई० की अपनी इतिहास-रचना में लिखते हैं :—

“आरिफा कामिला लल मजजूबा...रा जखवे इलाही ख़ुदादा व दिल

बिनकताअ व वानजवा निहादह् चन्दे व सिरौ खफाय मी गुजरानीद व कसे अज खवंश व पैवन्द पै बहालते बातिनी आ मजजूबये दर्दमन्द न मे बुर्द ।”

पंडित बीरबल काचरू की कृति ‘मजमूअये तवारीख’² (1846 ई०) में उनका उल्लेख यों किया गया है—

“लल नाम अफ्रीफये खुदापरस्त...साफ़ जमीरे अज फिक्रये हुनूद कदीम व मन्सये शहूद गुजाश्ता बूद...दर मौजये पांपोर सुकूनत नमूद ।”

पीर गुलाम हसन खोयहामी की प्रसिद्ध तारीख³ ‘तारीखे हसन’-तृतीय भाग में ललचद का उल्लेख इन शब्दों में पाया जाता है :—

“बीबी लल आरिफा कामिला सानी राबेअ बूद व दर शहूद सन हफ्तसद हिजरी जहूर नमूदे आरन्द कि अफ्रीफा अज मौजये सेम्पोर दर खानये ब्रह्मने मुतवल्लुद शुद । दर सगरसिन अजब सोजो-गुदाजे दाष्ट । दर कस्बये पांपोर व अक्दे शीहर दादंद...व अशारे दर्दनाक मे गुफ्त कि आंहा व जवाने ई अंद या ललवाक में गोयन्द...दर हलकाये हुनूद में गोयन्द कि वे अज मास्त । मुसलमानां दलील मे आरन्द कि अज मास्त । फिलहकीकत व अज खासाने खुदास्त रहमतुल्लाह अलहिहा ।”

ललचद की वाणी चौदहवीं सदी की कश्मीरी भाषा का नमूना है, मगर यह कहना कठिन है कि इन छपे हुए वाखों की भाषा उसी भाषा का यथावत रूप है, क्योंकि उस काल की कोई प्रमाणित पांडुलिपि उपलब्ध नहीं । व्यक्तिगत रूप से कई महानुभावों ने उनके ‘वाख’ समय-समय पर संकलित किये । ऐसा लगता है कि सर्वप्रथम पंडित भास्करनाथ राजदान ने 64 वाखों का संस्कृत में अनुवाद किया था, जो कश्मीर सरकार के अनुसंधान विभाग ने छपा था । प्रोफेसर बुह्लर ने ‘ललवाख’ की संस्कृत पांडुलिपियों के अन्वेषण से सम्बन्धित ज रिपोर्ट 1877 ई० में प्रकाशित की, उसमें ऐसी दो पांडुलिपियों का उल्लेख किया गया है । सर जार्ज ग्रियर्सन के मतानुसार उसमें से न केवल एक भी पूर्ण नहीं, प्रत्युत उनमें परस्पर-विरोध भी पाया जाता है । उन्होंने 1914 ई० में अपने एक मित्र महामहोपाध्याय पंडित मुकुन्दराम शास्त्री से इच्छा प्रकट की कि ‘लल-वाक्यानि’ की एक अच्छी पांडुलिपि प्राप्त की जाये । पंडित

2—फोलियो 99 $\frac{1840}{1846}$ पांडुलिपि, रिसर्च विभाग, श्रीनगर,

3—फोलियो 250—रिसर्च विभाग, श्रीनगर

मुकुन्दराम को इसकी खोज करते हुए गुश ग्राम के एक वयोवृद्ध ब्रह्मण धर्मदास से मिलने का सुयोग प्राप्त हुआ, जिसने श्रुति-परंपरा से कुछ पुरखों तक पहुंचे हुए 'ललवाख' कंठस्थ कर लिये थे और धर्मपरायण महानुभावों का आशीर्वाद पाने के हेतु उन्हें सुनाकर मनोरंजन करता था। पं० मुकुन्दराम ने उन वाखों को लिपिवद्ध किया और कुछ वाखों का अर्थ संस्कृत और कुछ का हिन्दी में लिखकर सर जार्ज को प्रस्तुत किये। उन्होंने सन् 1921 ई० में 109 वाखों के इस संकलन को 'ललव-वयानि' नाम से अंग्रेजी में अनुवाद एवं व्याख्या के साथ प्रकाशित किया। सर जार्ज के मतानुसार ये प्रमाणित हैं। अपने इस मत के समर्थन में वे इस पुस्तक की भूमिका में युक्तियां भी प्रस्तुत करते हैं। भूमिका के अतिरिक्त इसमें डाक्टर बार्नेट का लिखा हुआ एक विस्तृत और बहुमूल्य निबंध भी सम्मिलित है, जिसमें योग-साधना का विवरण अंकित है। ग्रियर्सन महोदय ने ललद्यद की भाषा और उसके छन्द-अलंकारों के प्रयोग की भी एक अनुसूची दी है। इस पुस्तक के अतिरिक्त श्री जे० हिन्टन नोल्ज की कृति 'कश्मीरी मुहावरे और लोकोक्तियां' में भी कुछ 'ललवाख' मिलते हैं।

ग्रियर्सन महोदय की पुस्तक प्रकाशित होने के कुछ वर्ष पश्चात् सर रिचर्ड टेम्पल ने अंग्रेजी में 'ललवाख' का पद्यमय अनुवाद प्रकाशित किया। इसमें उन्होंने ललद्यद से परिचय कराने के बारे में एक सविस्तार प्रस्तावना लिखी है। इसके एक भी अध्याय में ललद्यद की मान्यताओं से सम्बन्धित मूल स्रोतों का उल्लेख है और दूसरे अध्याय में उनके दर्शन-साधना उपक्रम के साथ-साथ तसव्वुफ, बौद्ध धर्म, तांत्रिक मत और शैव मत की चर्चा भी की गई है, जिसमें उनके परस्पर प्रभावों का उल्लेख करने के उपरान्त यह दर्शाया गया है कि ललद्यद की वाणी में इस समन्वय का कहां तक प्रभाव पड़ा है।

स्वर्गीय पंडित आनन्द कौल बामजई ने खोज करके ऐसे 75 वाख संकलित किये, जो इन प्रकाशित संग्रहों में सम्मिलित नहीं और जिनको उन्होंने एक छोटी-सी पुस्तिका के रूप में अंग्रेजी अनुवाद सहित छपवाया। उनके अतिरिक्त पंडित सर्वानन्द चिरागी और उनके पश्चात् पंडित ए० के० वांचू ने 'विमेन वेल्फेयर ट्रस्ट' के प्रकाशनों के क्रम में 'ललवाख' सानुवाद प्रकाशित कराये।

प्रस्तुत संकलन इन विभिन्न प्रकाशित संग्रहों से आवश्यकतानुसार चयन करके तैयार किया गया है। कोई आश्चर्य नहीं कि इसमें भी कुछ ऐसे वाख सम्मिलित हों, जो वास्तव में ललद्यद की वाणी का भाग न हो कर उनसे जोड़ दिये गये हों।

उदाहरण :

दिलकिस बाग़्स दूर कर ग़ासिल,

अद छव फ़वलय यंबर्ज़लि बाग़ ।

मरन पत मंगनय उमरि हुंद हासिल,

मौत छुय पत-पत तहसीलदार ॥१॥

इन वाखों के अन्तर्वर्ती प्रमाणों से ही प्रतीत होता है कि ये ललछद के समय की रचना नहीं हैं। जो भी हो, हमने सामान्यतः इन वाखों को उसी प्रकार उद्धृत किया है, जिस रूप में ये हमारी उद्धृत पुस्तकों में विद्यमान हैं। संभवतः यही एक राह है जिसमें मतभेद की बहुत कम गुंजायश है।

इस बात से संभवतः कोई इनकार नहीं कर सकता कि किसी विषय या पुस्तक के एक भाषा से दूसरी भाषा में अनुवाद करके उसके आशय को यथावत उतारना सरल नहीं, विशेषतः जब विषय पद्यबद्ध हो और गहन रहस्यों से पूर्ण हो। वर्तमान रूप में योग की उपयुक्त शब्दावली के लिए उर्दू के पर्यायवाची शब्दों की कमी और इसी प्रकार की अन्य कठिनाइयों के कारण यह कार्य और भी दुष्कर हो जाता है। इन बातों को दृष्टि में रखते हुए यह अनुवाद कहीं-कहीं अर्थ स्पष्ट न कर पाये तो कोई आश्चर्य नहीं। उर्दू अनुवाद में संक्षेप और छन्दोबद्धता का रंग बनाये रखने के लिए इसे अंशतः तुकान्त पद्यों में और कहीं-कहीं अतुकांत पद्य में प्रस्तुत करने की कोशिश की गई है। इसमें विषयानुसार अर्थ को बनाये रखने की पाबंदी के कारण यह आशा रखना अनावश्यक ही नहीं, न्यायपूर्ण भी नहीं है कि अनुवाद में काव्य के सभी अनिवार्य अंग उचित रूप से समाविष्ट हों। आशा है, विद्या प्रेमी महानुभाव इसी दृष्टिकोण से इन पृष्ठों का अध्ययन करेंगे और केवल विषय के सारांश से लाभान्वित होने का यत्न करेंगे।

यहां यह बता देना प्रासंगिक लगता है कि हम दोनों¹ ने परस्पर सहयोग और सहकारिता से यह कार्य पूर्ण किया है और दोनों जन सामान्य के सम्मुख इसको प्रस्तुत करने में समान रूप से उत्तरदायी हैं। प्रोफेसर कौल ने कश्मीरी 'वाखों' का

चयन करके उर्दू में शब्दानुवाद किया और भूमिका लिखी। प्रो० तालिब ने इस अनुवाद में यथावश्यक काट छांट करके इसे पद्यरूप दिया और अर्थ-स्पष्टीकरण के हेतु कहीं-कहीं टिप्पणी से 'वाखों' की व्याख्या की। प्रो० कौल ने अप्रयुक्त एवं पुराने शब्दों की एक अनुसूची भी तैयार की। इस प्रकार दोनों ने मिलकर एक-दूसरे के कार्य का अवलोकन करके संयुक्त यत्न द्वारा पुस्तक-निर्माण में भाग लिया।

अब तक लल्लद की वाणी के जितने संग्रह छप चुके हैं, उनमें वाखों का क्रम किसी नियम के अनुसार नहीं पाया जाता। प्रस्तुत संकलन में योग-साधना के क्रमिक विकास को दृष्टि में रखकर यह क्रम बदल दिया गया है।

जयलाल कौल

नंदलाल कौल 'तालिब'

1

आमि पन सदरस नावि छयस् लमान,

कति बोझि दय् म्योन म्य ति दिथि तार ।

आम्यन् टाक्यन् पोब् जन शमान,

जुब् छुम भ्रमान घर गछ हा ॥

कच्चे धागे (की सहायता) से मैं सागर में नैया खींच रही हूँ । काश ! दई (ईश्वर) मेरी सुने, मुझे भी पार लगा दे । मेरी दशा उन कच्चे मृत्पात्रों (मिट्टी के बर्तनों) की सी है, जिनमें सदैव पानी पचता रहता है । मेरा जी कर रहा है, अपने घर (स्वधाम) को चली जाऊँ ।

2

आयस वते गयस न वते,

सुमन¹ स्वथि मज्ज लूस्तम् द्वह² ।

चन्दस् बुछुम त हार² न अये,

नाव तारस् दिम क्या ब्वह² ॥

(मैं) सीधी राह (जनपथ) से आई, पर सीधी राह से लौट न पाई । अभी सेतु के बीच ही आ रही थी कि इतने में दिन ढल गया । जब जेब में हाथ

पाठभेद—1. स्वमन

2. हर-नाव

(अर्थभेद) सीधी राह से आई, पर लौट न सकी उसी राह से । स्व-मन-रूपी बांध (सेतु) से जा ही रही थी कि दिन ढल गया । भीतर झांका तो हर (शिव) का नाम साथ न पाया । कहिये, तब पार-तरावा क्या हूँ !

3

नाबदि बारस अटगण्ड ड्योल गोम,
देह्-काण^३ होल गोम ह्यक कह्यो ।
ग्वर सुन्द् वनुन रावन्-त्योल प्योम,
पाहलि-रुस्त ल्योल गोम ह्यक कह्यो ।

(मेरे कंधे पर के) पताशों (सांसारिक सुख-संपदाओं) की गठड़ी की रज्जु-गांठ ढीली पड़ गई। देह कमान के सदृश झुक गई। (अर्थभेद) दिन का काम काज ही सारा बिगड़ गया। यह भार वहन करूँ तो कैसे ?

गुरू-वाणी की ऐसी कड़ी चोट लगी कि जो कुछ (प्रेय) था, सब खो गया। रेवड़ गड़रिये के बगैर रह गया। कैसे यह बोझ वहन करूँ ?

4

हचिवि हारिजि प्यचिव कान् गोम,
अबख-छान् प्योम यथ् राजधाने ।
मंजबाग बाजरस् कुल्फ रुस् वान् गोम,
तीर्थ-रुस् पान् गोम कस मालि ज्ञाने ॥

काठ के धनुष को नरकुल का बाण मिला । इस राज-महल के (निर्माण के) लिए बढ़ई मिला तो वह निपट मूर्ख । भरे-बाजार में मेरी दुकान ताले के बिना रही । देह मेरी तीर्थ-विहीन रही । कौन मेरी यह बेवसी समझे !

5

ललिथ-ललिथ वदय् व्व वाय,
चित्ता मुहुच्च्य प्ययी माय ।
रोज्जी नो पत लोह-लंगरच्च्य छाय,
निज-स्वरूप क्याह् मोठुय हाय ॥

हेलल ! धीरे-धीरे वैन-विलाप करती रहूंगी तेरी दशा पर । हे चित्त, तुझे मोह-माया ने अभिभूत किया है । लोह-लंगर (भौतिक वैभव) की छाया तक तेरा साथ न देगी । हा हन्त ! तू निज स्वरूप को ही क्यों भुला बैठा !

6

हा चयता, कवे छुइ लोगमुत परमस्,
कव गोय अपज्जित पज्युक ब्रोंत ।
दुशि-बोज्ज वश कोरनख पर-धर्मस्,
यिन गछ्त्त ज्यन-मरनस् ओन्त ॥

हे चित्त ! तू औरों पर क्यों आसक्त हुआ है ? क्यों झूठे में सच की भ्रांति हुई तुझे ? (तुम में) बुद्धि की कमी है, जिसने तुझे पर-धर्म के वश कर रखा है । (तभी तों) तू आवागमन और जन्म-मरण के जाल में उलझा हुआ है ।

7

तल छुय ज्युस तय प्यठ छुब् नचान,

वन् त मालि, मन वयथ पचान छुय ।

सोरूप्य स्वन्निथ यत् छुय स्वचान्,

वन् त मालि अन कथ रोचान छुय ॥

तेरे नीचे गहरा गढ़ा है और (उसके) ऊपर तू नाचता है। भला बता, तेरा मन (इस स्थिति पर) विश्वास कैसे कर रहा है ! सब कुछ बटोर कर यहीं छोड़ना पड़ता है। तो बता, तुझे (अन्न) कैसे रूचता है ? अर्थात् सांसारिक वैभव की असारता जानकर भी तू इसके अधीन क्यों हो जाता है ?

8

क्याह् कर पाँचन दहन त काहन,

व्वक्षुन यथ ल्यजि यिम् करिथ् गै ।

सारिय समहन यिय^१ रजि लमहन

अद क्याजि राविहे काहन गाव ॥

पांच (तत्व) दस (इन्द्रिय) और ग्यारह (मनसहित इन्द्रिय-समूह) को क्या करूँ ! (ये सब) मेरी हण्डिया खाली कर गये। यदि सब मिलकर रस्सी को एक ही लक्ष्य की ओर खींचते, तो फिर (ये) ग्यारहों इस गौ को खो नहीं देंगे, अर्थात् इन्द्रियों और मन की विक्षिप्त दशा आत्मा को कहीं का रहने नहीं देती। जैसे ग्यारह स्वामियों की धेनु अपनी-अपनी ओर खिंचे जाने से कहीं की नहीं रहती।

9

दिलकिस बाग़स दूर कर गासिल,

अद द्यव फवलिय यंदजर्वल बाग ।

|
मरिथ मंगनय वुच्चि हुंद हासिल,

| |
मौत छुय पत-पत तहसीलदार ॥

मन-रूपी उद्यान से सब खरपतवार (कूड़ा-कचरा) हटा दे, तब कहीं नर्गिस के सुमनों का उपवन पुष्पित होगा । मृत्यु के उपरान्त तुझ से उम्र भर की उपलब्धि की मांग होगी, मानो मौत तहसीलदार¹ की तरह तेरे पीछे पड़ी है ।

10

|
आयस् कमि दीशि त कमि वते,

| | |
गछ कमि दिशि कव जान वथ् ।

अन्ति दाय लगिमय तते,

छनिस फ्वकस काँछ² ति नो सथ् ॥

किस दिशा और किस राह से आई हूँ, किस दिशा से जाना है—यह सब मैं कैसे जानूँ । मुझे राह सूझे तो कैसे । अन्ततः यदि मुझे सत्परामर्श मिले तो कितना अच्छा हो ! क्योंकि वही मेरे काम आने वाला है । मात्र श्वास पर कोई आस्था नहीं ।

11

|
अछ् यन आय त गछुन गछे,

प्रकुन गछे छन वयो राथ् ।

| |
घोराय आय त तूय¹ गछुन गछे,

| | |
कॅह न त कॅह न त कॅह न त क्याह् ॥

1—सामन्ती दौर में तहसीलदार जनता को आंतकित करने का पदाधिकारी समझा जाता था ॥
(सं०)

2—काँह

हमारा आगमन अविच्छिन्न रहा और निरन्तर हम आ कर जाते रहे ।
(आवागमन का) यह क्रम अहोरात्र चलता रहेगा । जिस जगह से (इस प्रकार) हम
आते रहे, वहीं हमारा जाना बराबर बना रहेगा । इस (चक्र) में यदि कोई रहस्य
निहित नहीं, तो यह सब कुछ निरर्थक है क्या ?

12

|
युह, यि करम करि प्यत्रुन पानस्,

अर्जुन-वर्ज्जन व्ययिस वयुत ।

अन्ति लागि रोस पुशिरुन स्वात्मस्,

|
अद यूयं गछि त तूर्य छुम ह्योत ॥

जो भी कर्म मैं करूँ, उसको पूर्ण करने का भार मुझे ही वहन करना है ;
किन्तु (उस) कर्मफल के अर्जन और बटवारे में औरों का भाग है । यदि अन्त में
निस्पृह हो कर मैं कर्मफल स्वात्मापण करूँ तो जहाँ कहीं भी मैं जाऊँ, वही मेरे लिए
हितकर होगा ।

13

ग्वरस् पृछाम सासि लटे,

|
यस् न केह वनान् तस् वयाह नाव ।

| |
पृछान-पृछान थचिस त लूसुस,

केह नस् निशि वयाह, ताम् द्राव ॥

गुरु से हजार बार पूछा था कि जो अनिवर्चनीय है, उसका क्या नाम है । पूछते-
पूछते मैं थक कर हार गई, अस्त हो गई । (यही समझा) कुछ है, जो इस सारे अनाम
का मूल (आदि-स्रोत) है ।

स्वरन वोननम् कुनुय वचु न,

न्यद्र दोपनप् अद्रुय अचु न ।

सुय गौ ललि म्य वाख-त-वचु न,

तवै म्य ह्योतुम नंगै¹ नचु न ॥

गुरु ने मुझे एक ही वचन की दीक्षा दी कि बाहर से भीतर को जा—(अन्तर्मुख हो जा) । वही वाक्य था, वही वचन था जो मुझ-लल का पथदर्शक और प्रेरक बना । तभी से मैं मस्त दिगम्बर अवस्था में नाचने लगी ।

(पाठभेद) तभी मैं 'नौंगुय' नामक पहाड़ी फूल की तरह (आत्मज्ञान से) विकसित हो झूमने-नाचने लगी ।]

राजस बाज्जि यम् करतल त्याज्जि,

स्वर्गस बाज्जि छुय तफ़-ताय-दान ।

सहजस बाज्जि यम्प स्वर-कथ् पाज्जि,

पाप्-प्वण्य बाज्जि छुय पननुय पात ॥

जो तलवार का धनी बना, वह राज्य का भागीदार बना । जिसने तप और दान अपनाए, वह स्वर्ग का अधिकारी बना । जो गुरु-वचनों का पालन करता रहा वह सहज-स्वरूप की पदवी पा गया अर्थात् वह आत्म-साक्षात्कार के चरम लक्ष्य तक पहुँचा । मनुष्य अपने पाप-पुण्य का भागीदार आप है ।

हा मनषि । वयाज्जि छुख वुठान स्यकि-लवर,

अम्नि रटि¹ हा-मालि² पकिय न नाव ।

पाठभेद—1. 'नौंगुय'

पाठ-भेद—1. रखि

2. हमालि

ह्युख्युयि यि नारान्ति कर्मनि ऋखि ।

ति मालि ह्यकिय न क्रिरिथ कांह् ॥

हे मनुष्य, रेत की रस्सियां क्यों बटता है । इस तरह, हे भारवाहक ! तेरी नाव आगे नहीं जा सकती या इस रेखा से, भलेमानस, तेरी नैया अग्रसर नहीं हो सकती ! तेरी कर्म-रेखा पर जो कुछ नारायण लिख गए, वह कोई बदल नहीं सकता ।

17

म्यान-मारग छय हाक-वार,

दिज्यस् शम-दम क्रयि, पन्य ।

लामाचक्र पोश्या प्रान्य क्रयि-दार,

ह्यननह्यन स्वचिय वारुय छयन्य ॥

ज्ञान-मार्ग शाक-वाटिका है, इसके चारों ओर शम, दम और सत्कर्म की बाड़ लगा । इस प्रकार तेरे पूर्व कर्मों का फल उस पशु-बलि की तरह चुक जायेगा, जो साग-पात खा कर देवी की भेंट चढ़ जाता है । निरन्तर साग खाते रहने से ही वाटिका खाली हो जाएगी ।

18

गाफिलो हक कदम तुल,

वुनि छय सुल त छाण्डुन यार ।

पर कर पंदा पर्वाज तुल,

वुनि छय सुल त छाण्डुन यार ।

ऐ गाफ़िल मदमस्त भुलकड़, तेज-तेज कदम बढ़ा, अभी सवेरा है। अपने मित्र की तलाश कर। पंख पैदा कर कि तुझे उड़ कर जाना है। अभी समय है, अपने मित्र को ढूँढ़ ले।

19

दमन् वस्ति दितो दम्,

तिथय यिथ दमन खार ।

शस्तरस स्वन् गछी हासिल,

वुनि छय् सुल त छाण्डुन यार ॥

जिस प्रकार लुहार धौकनी में हवा भर कर लोहे को (अपनी इच्छानुसार) आकार में ढाल लेता है, उसी तरह तू भी देह-रूपी धौकनी में प्राणायाम की विधि को अपना ले। इस क्रिया से लोहा स्वर्ण में परिणत होगा। अभी समय है। अपने यार की तलाश कर !

20

दिहचि लरि दारि-बर त्रोपरिम,

प्राण-चूर रोदुम त द्युतमस् दम् ।

हृदयिचि कूठरि अन्दर गोण्डुम,

ओमकि चोवकु तुलमस् बम् ॥

देह-रूपी मकान के द्वार-झरोखे मैंने बन्द कर दिये और प्राणरूपी चोर को पकड़ कर उसके भागने की राहें रोक लीं। फिर हृदय की कुटिया के भीतर उसको बाँध कर रखा और ओम् के चाबुक से उसको खूब पीटा। (जिससे सहज-नाद गूँज उठा)।

च॒यत त्वर॑ग व॒गि ह॒यत् रो॒टुम॑,

च॒यलि॑थ म॒लवि॑थ द॒शि-ना॒डि वा॒व ।

तवै॑ श॒शिक॑ल व॒यग॑लिथ व॒छुम्,

शून्य॑स् शून्या॒ह् मी॒लिथ॑ ग॒व् ॥

चित-रूपी घोड़े को लगाम दे कर थाम लिया । यत्न-पूर्वक (प्राणाम्यास) द्वारा दशनाड़ियों के श्वासोच्छ्वास को बांध लिया । तब कहीं शशिकला पिघली और (मेरे पार्थिव) शरीर में उतर आई, और शून्य में शून्य विलीन हो गया । अर्थात् स्वात्मा सहजरूप (परमात्मा) में मिल गई ।

प॒वन् पू॒रिथ॑ यु॒स अनि॑ व॒गि,

तस् व्व॑ ना स्पर्श॑ न व्व॒च्छि त त्वे॑श् ।

ति॑ य॒स क॒हन॑ अ॒न्ति त॒गि,

सन्सार॑स सु॒य् ज्य॒यि ने॒छ ॥

जो प्राणों को पूरक (भीतर खींचने के) द्वारा नियन्त्रित करे, उसको न भूख स्पर्श करेगी न प्यास । जो अन्त तक यह (प्राणायाम-विधि) कर सके, इस संसार में उसी (भगवान) का जीना सार्थक है ।

च॒यत॑ तु॒रुग॑ ग॒गन॑ भ्र॒म-जो॒न,

नि॒मिष॑ अ॒कि छँ॑ डि॒ यु॒ज्जन॑ ल॒छ् ।

च॒यतनि वगि ब्वद्धि रटिथ जोन,¹

प्राण-अपान संदरिथ् पखच्चि ॥

चित्त-रूपी अश्व गगनचारी है। एक निमिष में लाखों योजन घूम आता है। जिसने बुद्धि और विवेक-रूपी लगाम से इसको थामना सीख लिया, वहीं प्राण-अपान के चक्रद्वय को नियन्त्रित करने में सफल होता है। (पाठभेद) जिसने लगाम से विचारों के घोड़े को थामा नहीं, उसके प्राणापान-रूपी चक्रद्वय टूट-फूट कर नष्ट हो गये।

24

जानहा नाडि दल² रटिथ,

चटिथ वटिथ कुटिथ क्लीश ।

जानहा अद अस्त रसायन गटिथ,

शिव छुय् कूठ त च॒ने व्वपदीश ॥

यदि मैं मन से नाडि-दल को नियन्त्रित करना जानती, यह जानती कि उन्हें कैसे काटूँ और समेटूँ, तो मुझे भी क्लेशों के निवारण की विधि आ जाती। और तब कहीं मुझ को रसायन घोटने (आत्म-ज्ञान) का अनुभव होता। शिव का पाना कठिन है, यह उपदेश ध्यानपूर्वक सुन ले।

25

शिशरस वुथ् कुस रटे,

कुस व्वके रटे वाव ।

युस पाँच इन्द्रिय च्यलिथ चटे,

सुय रटे गटे रव ॥

पाठभेद : 1. यमि न वगि यि रटिथ जोन, प्राण-अपान फुटरावनस् पखच्चि ।

2. नाडिदल मन

जिगर में (छत से चूने वाली) टपकन को कौन रोक सकता है ? हवा को मुट्ठी में कौन पकड़ सकता है ? जो पंचेन्द्रियों को समेट कर उन्हें कूट कर रखे, वही अन्धेरे में प्रकाशमय रवि को पा सकता है ।

26

अक्य ओंकार युस् नाभि दरे,

कुम्भुड ब्रह्माण्डस सुम गरे ।

|

अख नुय मन्थर चयतस् करे,

|

तस् सास मन्थर वथाह् करे ॥

जो, एकाक्षर 'ओंकार' का जाप नाभि (मूलाधार) से आरम्भ कर के सुषुम्ना नाड़ी के अन्त (ब्रह्मरन्ध्र) तक कुम्भक द्वारा सेतुबद्ध कर धारणा करे और इसी एक मन्त्र (ओम्) को चित्तनिष्ठ कर दे, उसके लिए सहस्र मंत्रों का जाप निरर्थक है । अर्थात् एकाक्षर ओम् का जाप ही पर्याप्त है ।

27

दमाह् दम् कोरसस दमन हाले,

|

प्रज्जल्योम दीफ त ननेयम् जाथ ।

अद्रिम प्रकाश न्यबर छोटुम ।

| |

गटि रोटुम त कर्मस थक् ॥

मैं क्षण-प्रतिक्षण कुम्भक द्वारा प्राण निरोध करती रही । इस (अभ्यास) से मेरे अन्तर में (ज्ञान) दीप प्रज्वलित हुआ और मैं यथार्थ सत्ता जान गई । मैंने अन्तर्प्रकाश बाहर प्रकट किया और तम में उस (सत्य) को दृढ़ता से ऐसे थामा कि जाने न पाया ।

चालुन छु बुज्जमल् त त्रटै,
|

चालुन छु मन्दिन्यन् गटकार् ।
|

चालुन छु पान पनुन कडुन् ग्रटै,

|
ह्यत मालि सन्तूश वाती पानै ॥

सहिष्णुता बिजली और अग्निपात है, सहिष्णुता मध्याह्न में अन्धकार का फैल जाना है। सहनशीलता अपने आपको चक्की में पीसना है। यदि तू संतोष करे तो वह (लक्ष्य) स्वयं मिल जायेगा।

लतन् हुन्द माज्ज लार्योम वतन्,

| |
अकिय हावनम अकियि वथ् ।

|
यिम-यिम बोज्जन् तिम कोन मतन्,

ललि बूज्ज शतन् कुनिय कथ् ॥

मेरे तलवों का मांस सड़कों से चिमटा गया अर्थात् सत्यान्वेषण में मुझे विविध कष्ट सहने पड़े। (अन्त में) एक ही ने एकत्व का मार्ग-दर्शन कराया। जो-जो यह (तत्त्व) सुनें, क्यों न वे भी मतवाले बन जाय ! लल ने सौ बातों की एक बात सुन ली और गांठ बांध ली।

|
दयोठ मोधुर तय म्यूठ जहर,

यस यूत छुनुख जतन-बाव ।

| | |
 यन् यथ् कस्य कल्-त कहर,
 |
 सु तथ् शहर वातिथ् प्यव् ॥

कड़वा मीठा है और मीठा विष अर्थात् कटु साधना परिणामतः मधुर है और मधुर व्यसन-व्यापार अन्ततः विषमय होता है । जो जितना जतन कर सके वह उतना फल पायेगा । तथा जिसने जिस (लक्ष्य को पाने) की एक-निष्ठा से अराधना की, वह उस उद्देश्य को पाने में सफल हुआ ।

| |
 तन-मन गयस बो तस् कुनुइ,
 |
 बूजुम सतच् घण्टा वजान् ।
 |
 तथ जायि धारणायि धारण रटुम्,
 |
 आकाश-त-प्रकाश कोलम सर ॥

तन-मन से मैं उसके ध्यान में लीन रही । मैंने सत्य की घण्टी बजते सुनी । वहाँ (उस स्थिति में) मैंने धारणा को धारण किया, तब मुझे आकाश और प्रकाश का तत्त्व-ज्ञान हुआ ।

| | |
 कव छुख दिवान अजिने बछ ।
 |
 त्रुख् अय छुख् त अन्द्रुय अछ ।
 | |
 शिव छुय अत् तय कुन मो गछ,
 |
 सहज कथि म्यानि करता पछ ॥

क्यों अन्धे की तरह इधर-उधर (निरर्थक) हाथ-पैर मार रहा है ? यदि तू बुद्धिमान है तो अन्तर्मुख हो जा । शिव वहीं (भीतर) है, तुझे कहीं जाने की आवश्यकता नहीं । मेरी सहज-स्वाभाविक तत्त्वनिरूपक बातों पर भरोसा कर ।

| |
 अथ म वा द्रावुन् खर् वा,
 | | |
 लुक हँज व्वंग-वार स्ययिय् ।
 तति कुस् वा दारी थर् वा,
 |
 यति ननिस करतल् प्ययिय् ॥

अपने हाथ से गधे (मन) को जाने न दे । यह लोगों की केसरवाटिका चर लेगा । वहाँ कौन तेरे बदले दण्ड भुगतेगा, जब तुम्हारे नंगे बदन पर तलवार की मार पड़ेगी । अर्थात् निरंकुश मन के कुकृत्यों का फल तुझे ही भोगना पड़ेगा ।

| |
 'लल' वो लूसुस छांडान त ग्वारान,
 | |
 हल् म्य कोरमस रस-निशि तिय ।
 |
 वुछुन् ह्योत्तमस तारि डींठिमस् बरन्,
 |
 म्य ति कल् गनेयि जोगमस् ततिय ॥

मैं लल दूँढते-खोजते थक-हार गई । मैंने अपने बूते (सामर्थ्य) से बढ़कर भी जोर लगाये । जब जिज्ञासा-पूर्वक उसकी और ताकने लगी तो देखा, उसके किवाड़ों पर कुण्डी लगी है । जिज्ञासा और भी बढ़ गई और मैं वहीं पर उसकी ताक में बैठी रही ।

मल व्वन्दि जोलुम्,
 जिगर मोरुम् ।
 त्यलि लल् नाव द्राम्,
 | | |
 यलि दलि त्राविमस ततिय् ॥

मैंने मन का सारा मल जला दिया । जिगर (इच्छाएँ) मार कर बैठी । जब मैं आंचल पसार कर (विनयपूर्वक) उनके द्वार पर जमकर बैठ गई, तब मेरा 'लल' नाम प्रसिद्ध हुआ-अर्थात् तब मेरी साध पूर्ण हुई ।

लल ने जब मन को लोभ और मोह से मुक्त किया और वह विनयपूर्वक प्रतीक्षा करती रही तो उसके ज्ञान-चक्षु खुल गये और वह ललेद्वारी के नाम से प्रसिद्ध हुई ।

36

लल बो द्रायस् लोल रे,

छाँड़ान लूस्तुम दान क्यो राथ ।

वुछुम पँडिथ पननिय गरे,

सुय ञ्य रट्मस न्यछतुर त साथ ॥

मैं 'लल' प्रीत की मतवाली सत्यान्वेषण को निकल पड़ी । ढूँढते-खोजते दिन ढला, रातें बीतीं । अन्ततः देखो तो पण्डित (इष्ट) मेरे अपने घर में ही था । वही शुभ मुहूर्त मैंने ग्रहण किया अर्थात् अन्तर्मुख हो कर ही मैं उससे तादात्म्य प्राप्त कर सकी ।

37

छाँड़ान लूछुस¹ पानी पानस्,

छ्यपिथ ग्यामस वोतुम ना कूछ² ।

लय् करमस त वाचस अल्-थानस,

बर्ि बर्ि बान त च्यवान् न कूह³ ॥

मैं 'स्व' को ढूँढते-ढूँढते थक-हार गई। परन्तु इस प्रकार छिपे हुए ज्ञान (रहस्य) को भला कोई पा सकता है? जब मैं 'स्व' में विलीन हो गई तब मैं 'अलयात' (ज्ञान-रूपी मधुशाला) में पहुँची, जहाँ मधु-चषक भरे पड़े हैं, पर कोई पीता नहीं।

टिप्पणी : मानव यत्न-पूर्ण ज्ञान प्राप्त करने में अशक्त है। यह मात्र संतोष और देवानुग्रह से प्राप्त हो सकता है। जब 'लल' अपनी और शिवत्व के एकत्व से विज्ञ हुई तो वह अमृत-भवन में पहुँची। अमृत भवन का आशय है सोम, (चंद्र) जो शिवत्व का परिचायक है और 'सहस्रार' में स्थित है। योग-साधना द्वारा साधक अन्ततः सहस्रार में लय हो कर शिवमय हो जाता है। लल को खेद है कि बहुत कम लोग मुक्ति-साधन से लाभ लेते हैं। कहती हैं कि यह अमृत तो सुलभ है, पर इसको पीते बहुत कम हैं। =

|
सहजस शम् त दम् नो गछे,

|
यछि नो प्रावल् मुक्ति द्वार।

सलिलस् लवण जन मीलित गछे,

तो ति छुय् दुर्लभ सहज व्यचार ॥

सहज (आत्म साक्षात्कार) के लिए शम एवं दम की आवश्यकता नहीं। मात्र चाहने से तू मुक्ति-द्वार नहीं पा सकता। (यदि) सलिल (जल) में लवण सदृश मेल भी हो, तो भी सहज विचार दुर्लभ है।

टिप्पणी : आत्म-प्रतीति मात्र कामना और इन्द्रिय-निग्रह से नहीं हो सकती।

|
मूढो क्य छ्य न धारुन त पारुन,

|
मूढो क्य छ्य न रछिन्य काय्।

मूढो क्य छ्य न दीह सँदारुन,

सहज व्यचारुन छुय् व्यपदोश ॥

हे मूढ़ । व्रत-धारण और साज-सज्जा कर्तव्यकर्म नहीं । न ही मात्र काया की रक्षा कर्त्तव्य कर्म है । भोले मानव ! देह की सार-संभाल ही कर्त्तव्य कर्म नहीं । सहज-विचार (आत्मतत्त्व-चिन्तन) वास्तविक उपदेश है ।

चल चित्ता व्वन्दम् भयि मो बर्,

चोन चिन्थ करान् पान अनाद् ।

च्य को जन्त् ल्योद हरि, कर,

कीवल तसुन्दय तारुक नाद ॥

हे चंचल चित ! भय से आक्रान्त न हो । अनादि स्वयं तुम्हारी चिन्ता कर रहा है । तुझे क्या मालूम, तेरी क्षुधा (भूख) वह कब दूर कर दे । केवल उसी (शिव) का पल-छिन जाप करता रह ।

टिप्पणी : सांसारिक आवश्यकताओं के लिए दैववादी बनना चाहिए, वही सब कुछ देने वाला है । उसका आश्रय पाने के लिए रीति-पालन आवश्यक नहीं । जो बात महत्वपूर्ण है वह यह कि निरन्तर शिव का जाप पूर्ण आस्था से किया जाय, यही उस तक पहुँचने का साधन है और यही साध्य भी है ।

दीव बटा दीवर बटा,

प्यठ¹-ब्वन छुय ईकवाठ् ।

पूज कस् करख हूट² बटा,

कर् मनस-त-पवनस् संगठ ॥

देव भी पत्थर है और देवल (मंदिर) भी पत्थर । ऊपर नीचे सबत्र एक-सी पाषाणमय स्थिति है । हे पंडित, तू किसकी पूजा करेगा ? मन और पवन (प्राण)

को एक साथ मिला दे—अर्थात् प्राणायाम की विधि से चित्तवृत्तियों का निरोध कर ।

टिप्पणी : दिखावे की पूजा निरर्थक है ।

42 (क)

कुस पुश् तय ववस्स पुशाजी,

कम् कोसुम लागिज्यस् पूजे ।

कमि सर गोड़ दिज्यस् जलदानी,

कव सन मन्त्र शंकर स्वात्म वुजे ॥

कौन माली है और मालिन कौन ? कौन से कुसुम उसकी पूजा के योग्य हैं ? किस जल से उसका अभिषेक करना है ? और कौन-सा मंत्र है वह, जिससे स्वात्म-शंकर निज स्वरूप का साक्षात्कार करा दे ।

42 (ख)

मन पुश् तय यछ पुशाजी,

भावक् कोसुम् लागिज्यस् पूजे ।

शशि-रस गोड़ दिज्यस् जलदानी,

छवपि मन्त्र शंकर स्वात्म वुजे ॥

मन माली है और जिज्ञासा मालिन । भाव-कुसुमों से उसकी पूजा करना । शशि-रस (सोम-सुधा) से उसका अभिषेक करना । मौन होकर मंत्र जाप करने से स्वात्म-शंकर उद्बुद्ध होगा ।

टिप्पणी : यहाँ रीतिवादी पूजा के विरुद्ध अध्यात्म की श्रेष्ठता का वर्णन है । सोम वह रहस्यमय चंद्र है, जो 'सहस्रार' में स्थित है और रस (अमृत) वह, जो

साधक की आत्मा में व्यापक हो कर उसको 'स्व' का स्वामी बनने योग्य कर देता है ।
मंत्र वह मौन साधना है, जिसमें साधन निस्स्वन प्राणाभ्यास करता है ।

कुश पोश् तेल दूफ जल ना गछे,
सद्भाव ग्वर कथ युस मनि ह्यये ।
शम्भूहस स्वरि न्यत् पननि यछे,
साद प्यजे सहज अक्रिय न ज्यये ॥

(साधना के लिए) कुशा, पुष्प, तिल, दीप और जल की कोई आवश्यकता नहीं ।
सद्भाव से जो गुरु-वचन मन में धारणा करे और नित्य श्रद्धा से शम्भु का स्मरण करे,
वह सहज-सनातन आनन्द में विलीन हो कर कर्म-बंधन से रहित हो मोक्ष प्राप्त करता है ।

टिप्पणी : दिखावे का कार्य और इच्छाएं शिवमय बनने में रोड़ा बनती हैं और
मनुष्य बार-बार जन्म लेता है । गुरु-शिक्षा के अनुसार आत्मा में शिव-प्रतीति पैदा होने
पर मनुष्य कर्मचक्र से मुक्त होता है ।

लज् कासी शीत न्यवारिय,

तृन् जल करान् आहार ।

धि कमि व्वपदीश कोरुय बटा,

अचीतन वट्स सचीतन द्युन् आहार¹ ॥

पादटिप्प : 1. इस वाक्य के विषय में यह कथा प्रसिद्ध है कि एक कश्मीरी ब्राह्मण एक भेड़ को बलि
के लिए ले जा रहा था । राह में उसे 'ललद्यद' मिली । उन्होंने स्थिति जान कर यह
वाक्य कहा ।

यह तेरी लज्जा को ढकने वाला है और शीत से तुम्हें बचाता है । तृण और जल इसका आहार है । हे मूर्ख पंडित, यह किसने कहा है कि अचेतन (निर्जीव) पत्थर को तू सचेतन (जीव) खाने को दे ।

45

|
प्रथम तीर्थं गच्छान संन्यास,

ग्वारान स्वदर्शन मूल ।

|
च्यता परिथ मो निष्पथ आस्,

डेशख दूरे द्रमुन न्यूल ॥

संन्यासी प्रत्येक तीर्थ को जाता है ताकि कहीं स्वात्म-दर्शन का लाभ हो । हे चित्त, पढ़-लिखकर भी निष्पथ (मार्गहीन) अविश्वासी न हो । दूर से देखने पर दूब हरी दिखती है । अर्थात् दूर के ढोल सुहावने होते हैं ।

46

शिव वा कीशव वा जिन वा,

कमलजनाथ नामधारिन युह् ।

| | |
म्य अबलि कासितन भव-रुख,

सु वा सु वा सु वा सुह् ॥

शिव हो, केशव हो या जिन (महावीर स्वामी) हो अथवा कमलनाथ¹ (गौतम बुद्ध) हो । उसका जो कुछ भी नाम हो—मुझ जबला को भवरज (संसार की व्याधियों) से मुक्त कर दे—चाहे वह कुछ भी कहलाये ।

47

| |
बुथि वयाह् जान छुख व्वन्द छूय् कनिय,

| |
असलच्च् कथ् जांह सनिय नो ।

परान् लेखान वुठ ओंगजि गजिय,

अँद्रिम दुई जांह चजिय नो ॥

देखने में तू कितना सौम्य है, (परन्तु) दिल तेरा पत्थर (कठोर) है। सत्य की बात (मूल-तत्त्व) तुझे कभी समझ नहीं आई। पढ़ते-लिखते तेरे होठ और उंगलियां घिस गईं, (किन्तु) अन्तर की दुई (दुविधा) मिटी नहीं।

परान्-परान् ज्यव् ताल् फजिम,

चय युग् कय तजिम न जांह ।

सुमरन फिरान न्योठ त ओंगजि गजिम,

मनचि दुई भालि चजिम न जांह ॥

पढ़ते-पढ़ते मेरी जीभ और तालु घिस गये ; मगर तेरे योग्य कर्तव्य-कर्म की विधि कभी मेरी समझ में न आई। सुमरनी (माला) फेरते हुए अंगूठा और अंगुलियां गल गईं, पर आह ! मन की दुई फिर भी न मिटी।

दछिनिस ओन्नस जायुन जानहा,

सोदरस् जानहा कडिथ अट् ।

नँदिस रुगियस वैद्युत् जानहा,

मूढस जानिम न प्रनिथ कथ् ॥

जल भरे मेघों (पुर्व्या) को छिन्न-भिन्न करना सुगम था, समुद्र से संपूर्ण जल

उलीचना संभव था, असाध्य रोगी की चिकित्सा भी कर सकती, (किन्तु) मूढ़ को बात (तत्त्वार्थ) समझा न सकी ।

चरमन चटिथ दितिथ पनि पानस्,

त्युथ क्याह् व्योथ त फलिही सोव ।

मूड्स व्वपदीश गय रीचि दुमटस्,

कनि दादंस गोर आपरिथ रोव ॥

चर्म काट कर तू ने अपने चारों ओर खूँटे गाड़ उसकी बाड़ फैला दी है । ऐसा कौन-सा बीज बोया था, जो उग कर कुछ फल दे देता । मूर्ख को उपदेश करना गुंवाज पर कंकर फेंकना है या भूरे बैल को गुड़ खिला कर उससे व्यर्थ ही दूध की आशा रखना है ।

टिप्पणी : जिस प्रकार एक तुच्छ मोची मृत पशु से खाल उधेड़ कर आवश्यकता-नुसार उसे चीर-फाड़ कर सुखाने को फैला देता है, उसी प्रकार सांसारिक मनुष्य शरीर-रूपी खाल को पालता है और उसको आहार-वर्भव की दशा में इच्छाओं की कीलों से कस कर फैला देता है । इसके विपरीत बुद्धिमान कुशल कृपक की तरह अच्छे बीज बो कर सुफल पाता है ।

अव्यस्तारी¹ पोथ्यन छि हो मालि परान,

यिथ तोत परान् 'राम' पंजरस्² ॥

गीता परान् त हीथा लवान्,

परम् गीता त परान् छ्यस् ॥

पाठभेद : 1. अव्यचारी 2. परि-परि करान् जलद्वय मंदान, बढ्योख तिमनुइ अहम्-भाव अर्थात् जैसे कोई नवनीत पाने के लिए जल को बिलौता जाए, उससे अहंभाव ही बढ़ता है और कुछ नहीं ।

विचारहीन (मूर्ख) लोग धर्म-ग्रंथों को उसी प्रकार बांचते रहते हैं, जिस प्रकार पिंजरे में तोता राम-राम की रट लगाता है। (ऐसों के लिए) गीता-पाठ मात्र एक बहाना है। (दिखावा है) गीता मैंने पढ़ी और पढ़ती हूँ—अर्थात् समझ कर अनुसरण करने का यत्न करती हूँ।

52

पहन स्वलभ पालन दुर्लभ,

| |
सहज गारुन् सिखिम त ऋठ ।

| |
अभ्यासकि गनिरं शास्त्र मोठुम्,

चीतन आनन्द निश्चय गोम् ॥

पढ़ना सुलभ है, पर उसका पालन करना दुर्लभ है। सहजान्वेषण (स्वात्म की खोज) सूक्ष्म और कठिन है। अभ्यास के घनेरे (गुंजलक) में सब शास्त्र भूल बैठी। दृढ़-निष्ठा के बल पर फिर भी मुझे चेतन-आनन्द की प्राप्ति हुई।

53

पहन पोलुम अपोह्य पोरुम्,¹

| |
केसर-वन वोलुम रटिथ शाल् ।

| |
परस् प्रनुम त पानस पोलुम,

| |
अद गोम मोलूम त जीनिम हाल् ॥

जो पढ़ा उसका पालन किया, जो पढ़ने में न आया था, वह पढ़ा। मैंने वन से सिंह को सियार की तरह पकड़ कर काबू किया। जो शिक्षा मैंने औरों को दी, उसका पहले स्वयं पालन किया। तब कहीं मुझे ज्ञान-प्राप्ति हुई और मैंने लक्ष्य साध लिया।

1. 'रोबुम'—खो दिया

54 (क)

|
मन्दछि हाँकल कर् छ् यन्यम्,

|
यलि ह् यडुन-गेलुन-असुन प्राव ।

|
आरुक जास कर्-सन दज्यम्,

|
यलि अँदर्युम् खार्यु क रोज्यम् बार ॥

ब्रीडा (लाज) की साँकल कब टूट जायगी ? जब औरों के उलाहनों, छेड़ और हंसी-मखौल को सहन करूँगी । लज्जा का यह आवरण कब जल जायेगा ? जब अन्तर्मन का स्वच्छंद घोड़ा (चंचल मन) सध कर नियंत्रित रहेगा ।

54 (ख)

|
रत् न कृत सोरुध पज्यम्,

|
कनन् न बोज्जुन् अछ्यन न बाव ।

|
ओरुक दपुन यलि व्वन्दि पुज्यम्,

|
रत्न-दीप प्रज्जलयम् वर्जनि-बाव ॥

बुरा-भला सब मुझे सहन करना चाहिए । न मेरे कान (बुरा) सुन पायें, न मेरी आँखों में (दुर्भाव) दीखे । जब मेरे अन्तर्मन से उधर का आह्वान (स्वात्म-आह्वान) उद्बुद्ध हो, तब अकिंचनता के अंधड़ में भी रत्नदीप (अन्तर्प्रकाश) प्रज्वलित होगा ।

55

|
गाल गण्डिन्यम्¹ बोल पडिन्यम्,²

|
दपिन्यम्³ ती यस् यि रोचे ।

पाठभेद : 1. गण्डिनम्

2. परिनम्, 3. दपिनम्

| सहज कुसमौ पूज करिन्यम्,⁴

||
बो अम्लान्य त कस् क्याह स्वचे ॥

कोई मुझे गाली दे या बुरा-भला कहे। जो जिसको हचे, वही मुझे कहा करे। कोई सहज (सद्भाव) कुसमों से मेरी पूजा करे, मुझपर कोई मैल (प्रभाव) नहीं चढ़ेगा, क्योंकि मैं अमलिन हूँ। ऐसी स्थिति में किसी को क्या मिलता है ?

|| ल्यक त थ्वक प्यठ् शेरि ह्यचम्,

| न्यन्दा सपनिम पथ्-ब्रोंठ तान् ।

‘लल’ छ्यस् कल् जांह नो छ्यनिम,

|| अद यलि सपनिस प्यपिहे क्याह ॥

मैंने गाली-गालौज और थूक-फिटकार शिरोधार्य कर ली। अतीत से अब तक मेरी निन्दा होती रही। मैं ‘लल’ हूँ और मेरी निष्ठा और एकाग्रता में कभी व्यवधान न पड़ा। और जब उपलब्धि का घट पूर्ण हुआ तो उसमें अन्य कुछ समाता कैसे ?

| आसा बोल् पडिन्यम् सासा⁵

| म्य मनि वासा खीद ना हिये ।

| ब्व योद सहज शंकर भखेच आसा,

भुकरिस सासा मल् क्याह प्यये ॥

4. करिनम्

5. परिनम्

कोई मुझे हजार गालियां क्यों न दे, मेरे मन में इसका तनिक भी खेद नहीं है ।
यदि मैं सहज (स्वात्म) शंकर की भक्त हूं तो फिर बताइये, दर्पण पर राख डालने से
मैंल कहाँ जमेगी ?

58

मूढ़ जानिथ पशिथ ति कोर,
कोल श्रुतवोन जड़ रुफ आस् ।
युस् यि दपी तस् ती बोल,
योहय तत्व-व्यदिस छु अभ्यास् ॥

जानते हुए भी मूढ़ (भोला) बन, देखते हुए चक्षुहीन । सुनते हुए गूंगा, जड़ रूप
धारण कर । जो कोई तुमसे जो कुछ कहे, उसको वही बात कह दे । तत्वविद् (तत्व-
ज्ञानी) का यही अभ्यास है ।

टिप्पणी : इस प्रसंग में संत कबीर का यह दोहा उल्लेखनीय है—

सबसे हिलिये सबसे मिलिये सबका लीजिये नाम ।
हां जी, हां जी, सबसे कहिए, बसिये अपने गाम ॥

59

कन्दो ! करख कन्दि कन्दे,
कन्दो ! करख कन्दि विलास ।
भूगय मीदि दितिथ् यथ् कन्दे,
अथ् कन्दि रोजि सूर न त सास ॥
स्वमन गारुन मंज यथ कन्दे,
यथ कन्दि दपान स्वरूप नाव ।
लूभ-मूह चलिय शूब यियी कन्दे,
यथि कन्दि तीज तेय सोर प्रकाश ॥

हे शरीरधारी मानव । यदि तू सदैव तन-बदन की ही चिन्ता-चर्चा करता रहेगा और तन की ही साज-सज्जा में रत रहेगा और भोगैश्वर से यदि तू इस तन को चमता रहेगा तो ऐसा समय आयेगा, जब इसकी राख तक शेष न रहेगी । (तुम्हें चाहिए कि) इस तन में सच्चे मन से उसकी खोज कर, जिसके कारण इस शरीर को सुख (रूपवान) कहा जाता है । लोभ-मोह जब मिट जायेगा तो यही तन सुशोभित होगा और तेज एवं सूर्य-प्रकाश से भासमान होगा ।

60

||
यव तूर चलि तिम् अम्बर ह्यता,

|
ख्योद यव गलि तिम् आहार अन् ।

चित्ता स्व-पर व्यचारस प्यता,

चेन्तन यि दीह वन-कावन् ॥

वह वस्त्र धारण कर ले, जिनसे ठंड दूर होगी । जिससे क्षुधा मिट जाये, वह आहार कर । हे चित् ! स्व (स्वात्म) और पर (परमात्म) का विचार कर । चिन्तन कर ले, यह देह अन्ततः वन्य-कागों का आहार (नश्वर) है ।

61

|
नक्रसुय म्योन छुय होस्तुय,

| |
अमि हस्ति मोंगनम् गरि-गरि बल् ।

| | |
लछि मंज सास मन्ज अखा लोस्तुय,

|| |
न त ह्यतिनम् सारिय तल ॥

मेरा यह लोभी मन (पेट) हाथी है । इस हाथी ने हर घड़ी बल मांगा है । इसकी चंगुल से हजारों-लाखों में से एकाध ही बचा हो तो हो, अन्यथा इसने सबको पददलित कर दिया है ।

त्रेशि व्वच्छि मो केशिनावुन,

याव् छिययि ताव सदावुन दिह ।

व्रत चोन धारुन त पारुन,

कर् व्वपकारुन स्वय छै कय ॥

भूख-प्यास से इस (देह) को तड़पाना नहीं । ज्यों ही (भूख-प्यास के मारे यह) बुझने लगे, तभी इसको संभालना । तेरे व्रतोपवास और साज-सिंघार पर फिटकार है । उपकार कर, वही तेरा कर्तव्य-कर्म है ।

ज्जनम प्राविथ व्यभव ना छोंडुम्,

लूभन-भूगन भेरुम न प्रय् ।

सोमुय आहार स्वठाह्, ज्जोनुम,

चोलुम द्वख-वाव् पोलुम दय् ॥

जन्म पा कर मैंने विभव (ऐश्वर्य) की चाह नहीं की । लोभ और भोगैश्वर्य को प्रिय नहीं माना । युक्ताहार को ही पर्याप्त माना । इससे मेरा दुख-दैन्य दूर हुआ और मैंने दई (देव) की पूजा की ।

ख्यन ख्यन करान् कुन नो वातख,

न ख्यन गछ्ख् अङ्कारी ।

सोमुय ख्य मालि सोमुय आसख,

समि ख्यन मुचुरनै बरन्यन् तारी ॥

खान-पान के अतिरेक से किसी उद्देश्य को नहीं पायेगा और निराहार (ब्रतो-पवासी) बनकर अहंकारी बन जायगा। खाना युक्त हो, (न कम न अधिक), उसी से समरसता रहेगी। और युक्ताहार-विहार (समरसता) से ही वन्द द्वार खुल जायेंगे।

65

ख्यत् गंडिथ श्यमि ना मानस्,

ब्रान्थ धिमौ द्वाव तिमै गय खसिथ ।

शास्त्र बूझिथ छु यम-भय क्रूर,

सु ना पोज्ज त दनी लसिथ ॥

खाने-पहनने से ही मन को शान्ति प्राप्त नहीं होती। जिन्होंने झूठी आशा को त्याग दिया, वे ही उन्नति-शिखर पर पहुँचे। शास्त्र पढ़-सुन कर मनुष्य को यम-भय अतिक्रूर दिखने लगता है। जिस धनी (भाग्यवान्) को ऋण न मिला अर्थात् जिसने झूठी आशाओं का सहारा नहीं लिया, वही आनन्द का भागीदार बना।

टिप्पणी : लालसा को यहां ऐसे धनी की उपमा दी गई है, जो लूटने के हेतु ऋण देता है और मूल धन व व्याज की वापस पर कड़ा हथ धारण करता है। वह संतोषी निस्सदेह शुभ और पवित्र है, जिसकी लालसा ऋण नहीं देती।

66

ह्यत् करिथ राज डेरिना,

दिथ् करिथ तृप्ति ना मन ।

लूभ-व्यना जीव मरिना,

जीवन्त मरि तय सुय् छुय ग्यान ॥

राज्य पा कर और उसका उपभोग करके भी मन संतुष्ट नहीं होता। राज्य त्याग

कर भी मन की तृप्ति नहीं होती । लोभ-हीन होकर जीव (मानव) मरता नहीं । यदि कोई जीते जी ही मर जाय तो वही (तत्त्व) ज्ञान है ।

67 (क)

कुस मरि तय कसू मारन्,
मरि कुस तय मारन् कस् ।
युस् हर-हर त्राविथ घर-घर करे,
अद सु मरि तय मारन् तस् ॥

कौन मरे और किस को मारें, यह तो बता ? जो हर-हर (शिवनाम का जाप) तज कर घर के कार्यों (भौतिक, सुख-वैभव) में ही उलझा रहे, वही मरेगा और उसी को मारेंगे भी ।

67 (ख)

ग्वर-शब्दस युस् यछ्-पछ्, बरे,
ग्यान वगि रटि च यत त्वर्गस् ।
यन्द्र्ये शोमरिथ आनन्द करे,
अद कुस मरि तय मारन् कस् ॥

गुरु शब्द पर जो प्रीतिपूर्वक आस्था रखे, ज्ञान की वल्गा (लगाम) द्वारा चित्त-अश्व (मनके चंचल घोड़ों) को वश में रखे । जो इन्द्रिय-शमन कर सके । उसी को आनन्द-प्राप्ति होगी । ऐसी स्थिति में कौन मरे और किस को मारे ? अर्थात् ऐसी आत्मा मरण-भय से रहित होगी ।

68

शील त मान् छुय पोन् क्रंजे,
स्वछि यमि रोट मलि थोद वाव् ।

होस्त् युस मस्त वाल गण्डे,

ति यस् तगि तय सु अद निहाल ॥

ख्याति एवं मान छलनी में जल समेटने-जैसी प्रक्रिया है अर्थात् व्यर्थ यत्न है ।
हाँ, पवन को मुट्ठी में बांध लेने जैसी पहलवानी जो कर सके, जो हाथी को केश-सूत्र
से बांध सके, ये सब जिससे संभव हों—वह अवश्य निहाल (आत्मज्ञान से समृद्ध)
हो जाएगा ।

69

जल् थमवुन हुतवह् तुरनावुन्,¹

ऊर्ध्वगमन पूरेव चर्य् थ ।

काठ-धेनि द्वद् श्रमावुन्,

अन्तिह् सकलुय कपट्-चर्य् थ ॥

बहता हुआ (नदी या वर्षा का) जल रोकना, अग्नि-ज्वाला का शमन, पैरों द्वारा
ऊर्ध्वगमन (भूमि से ऊपर उठकर आकाश-मार्ग की ओर वायु में चलना) काठ की धेनु
(गाय) से दूध प्राप्त करना—ये सब अन्ततः कपट-चरित हैं । यहाँ पर योग-सिद्धियों
का घटियापन व्यक्त किया गया है ।

70

यमि लूभ मन्मथ् मद चूर मोहन,

वत-नाशि मारिथ ति लोगुन दास

तमिय सहज ईश्वर मोहन,

तमिय सोरुय व्यंदुन स्वास् ॥

जिसने लोभ, मन्मथ (काम) और मद (अहंकार)-रूपी चोर मारे और इन बटमारों को मार कर जो दास (जन-सेवक) बना, वही सहज इश्वर का जिज्ञातु है और उसी की दृष्टि में यह सब राख (निस्सार) है ।

टिप्पणी : सच्चा साधु या सन्त वही है, जो विनय और प्रीति अपना कर सबकी सेवा करे !

71

|
मारख मारभूत काम-क्रूढ़-लूभ,

|| |
न त कान वरिथ मारिनय पान् ।

|
मनै स्थन् दिख् स्वव्यचार शम,

विषय तिहुं द क्याह् क्युथ दोर जान् ॥

काम, क्रोध, लोभ घातक हैं—इनको मार कर समाप्त कर दे, अन्यथा ये तुमको अपने तीरों (आकर्षणों) का लक्ष्य बनायेंगे । जान-बूझ कर इनको सुविचारों के खाद्य-द्वारा शान्त स्थिति में ले आ । यह दृढ़ता से जान ले कि इनके विषय क्या व कैसे हैं !

72

रंगत् मंज छुय ब्योन्-ब्योन् लबुन,

सोख्य चालख बरख् स्वख् ।

|
चख हँश त वर गालख,

|
अद डेंशख शिव सुंद स्वख् ॥

विश्व-रंगस्थल में उसके (ईश्वर के) विविध नाम-रूप हैं । इस विविधता में ही उसे पाना बड़ी बात है । सब कुछ यदि सह लेगा तो सुख पायेगा । क्रोध, घृणा और वैर समाप्त कर दे, तभी शिव का मुख देख पायेगा ।

लूभ् सारुन सहज् प्यचारुन,

द्रोग जानुन कल्पन् त्राव ।

निशि छुय तय दूर भो गारुन,

शून्यस् शून्या मीलित् गो ॥

लोभ तज दे, सहज (स्वात्मानुभूति) का विचार कर । उसका पाना बहुत महंगा पड़ता है, कल्पना-मात्र छोड़ दे । वह तेरे निकट है, दूर जाकर ढूँढने की आवश्यकता नहीं । देख, शून्य के साथ शून्य मिल गया । अर्थात् बाह्य और अन्तर्जगत का एकीकरण हुआ ।

पर ताय पान् यमि सोम मोन्,

यमि ह्य मोन छन्-क्यो-राय् ।

यमिसुइ अद्वय मन् सांपुनन्,

तमी ड्यूठुय सुर-गुरुनाथ ॥

जिसने अपने-पराये को समान माना ; जिसने दिन और रात में समदृष्टि अपनाई, जिसका मन अद्वय (द्विधारहित) हुआ, उसी ने सुरगुरुनाथ (परम शिव) के दर्शन किये ।

टिप्पणी : यहाँ दिन का अर्थ प्रसन्नता और रात का आशय दुःख है ।

नाय् । ना पान ना पर्जोनुम्,

सदाइ बूदुम यि ब्व दिह् ।

| |
 च वो वो च म्युल नो जोनुम,
 | |
 च कुस ब्व क्वस्स छु संहिह् ॥

हे स्वामी, न मैंने अपने आप को पहचाना, न पराये को। सदा इस शरीर को दुख देती रही 'तू मैं है', 'मैं तू हूँ,—मेल का यह रहस्य मैं समझ न पाई। इसी संदेह में रही कि तुम कौन हो और मैं कौन हूँ।

टिप्पणी : लल कहती है कि उसने साधना द्वारा मुक्ति पाने की कोशिश में शरीर को बहुत यातना दी, जिसकी वस्तुतः आवश्यकता न थी। आवश्यक था, 'पर' और 'स्व' की वास्तविकता को जानने की—मुक्ति पाने का मात्र साधन 'स्व' को शिव में लय करने की प्रतिभिज्ञा है। यह कहना कि 'मैं कौन हूँ' और वह कौन है,' उस परमज्ञान पर संदेह करना है।

| | | |
 शिव शिव करान् हम्स गय् स्वरिय,
 |
 रज्जिय व्यवहार्य् द्यन्-क्यों-राथ ।
 लागि रुस्त् अद्वय युस् मन करिय,
 |
 तसि न्यथ् प्रसन सुरगुरुनाथ ॥

शिव-नाम जपते हुए, हंस-गति (सोऽहम्) का ध्यान धारण कर, जो दिन-रात व्यवहारी (सांसारिक कार्यरत) रहे और अपने मन को निस्पृह और द्वित्व भावहीन बनाये, उसी पर सुरगुरुनाथ (परम शिव) नित्य प्रसन्न रहते हैं।

टिप्पणी : हंस-गति प्रसिद्ध संस्कृत सूत्र 'सोऽहम्' का रहस्यमय नामांतर है। 'सः अहम्' का विपर्यय 'हंसः' बन जाता है। 'हंसः' प्रायः शिव से जोड़ा जाता है, जो 'सहस्रार' में स्थिति है और आत्मा से भिन्न नहीं। द्विविधाहीन मन आत्मा और शिव में कोई भेद नहीं मानता।

कन्द्यो गेह् तज्जि कन्द्यो वनवास्,
 व्यफोल मन ना रटिथ त वास ।
 छन-राथ गँजरिथ पनुन श्वास,
 युथुय छुख त त्युथुय् आस् ॥

कइयों ने गृह त्याग दिये, कई वनवास करने लगे । चंचल मन अगर नियन्त्रित न हुआ तो सब विफल है, कहीं भी सुख नहीं मिलेगा । रात-दिन श्वासोच्छ्वास का हिसाब रख अर्थात् सांस के हर उतार-चढ़ाव में उसका ध्यान धर, फिर जिस भी स्थिति में तू है, वैसे ही रह । स्थान परिवर्तन करने की आवश्यकता नहीं ।

कलन् काल जाल्य योदवै च य गोल,
 व्यन्दिव गेह् वा व्यन्दिव वनवास ।
 जानिथ सर्वगथ प्रभु अमोल,
 युथुय जान्यख् त्यथुय आस ॥

यदि काल के जाल (समय-चक्र) के साथ-साथ तेरी कलना (इच्छाएं) मिट जायें, फिर तुम गृहस्थी रहो चाहे वनवासी बन जाओ । यह जान कि प्रभु सर्वगत और निर्मल है, तू जैसे उसको समझेगा, वैसी ही तेरी प्राप्ति होगी ।

च यदानन्दस ग्यान प्रकाशस्,
 यिमौ च यून् तिम जीवन्त्य म्बुखत ।
 व्यषमस् समसारनिस पाश्यस,
 अब्रोह् गंडाह् श्यथ-श्यत्ति दिति ॥

जिनको चित्त का आनन्द और ज्ञान के प्रकाश की उपलब्धि हुई, वे ही जीवन-मुक्त हैं। संसार के इस विषम पाश को मूर्ख लोग सौ-सौ गांठ दे-दे कर उलझाते रहते हैं।

टिप्पणी : चित्त, मनन-शक्ति, मनःज्ञान, तत्त्वबोध, परम शिव, उस परम शिव के दो पक्ष हैं—शिव-तत्त्व और शक्ति-तत्त्व। शिव-तत्त्व का अर्थ है पवित्र जीवात्मा और ज्ञान प्रकाश। शक्ति-तत्त्व से मतलब है—‘शाश्वत अनुग्रह’—आत्म-संतोष और पूर्ण शान्ति। पूतात्मा और अनन्त कृपा की सामूहिक कल्पना ही से परम शिव का भाव उदय होता है। साधक का लक्ष्य उसी का ज्ञान और यह भाव जगाना है कि उसका आविर्भाव सार्वभौम है। वे मूर्ख हैं, जो इस ज्ञान से वंचित हैं और इस लिए बार-बार जन्म लेते हैं।

80

लोलुक् नार ललि ल्वलि ललनोबुम,

मरनय म्वयस् त रुजस न जरै ।

रँगरिछ जातुसइ क्याह् न रंग होबुम,

‘बो’ दपुन चोलुम क्याह् सन करै ॥

रावन मंजय रावुन रोबुम.

राविथ अथि आयस भवसरै ।

असान-गिन्दान सहचुइ प्रोबुम,

दपनुय कोरुम पानस सरै ॥

प्रेत की ज्वाला को अपनी कोख में भर कर मैंने सह लिया। मरने से पूर्व ही मर गई, किंचित् भी बची न रही। मेरी जाति निर्वर्ण थी, फिर भी सभी रंग मैंने अपना लिये। ‘मैं हूँ।’ यह प्रवृत्ति मुझ से छूटी, और क्या कर सकती ! मैं खो गई, उसी में से मेरा खोना खो गया—बो कर ही भवसागर में मिल गई (प्रकट हुई)।

हंसते-खेलते मैंने सहज (तत्त्वज्ञान की) प्राप्ति की। यही कथन मैंने आत्मबोध का आधार बनाया।

81

लोतकि व्वखल वार्लिज पिशिम्,
 व्वक्ल् च्जिम त रुज्जस रस्स ।
 बुज्जुम् त जाजिम पानस च्चुशिम्,
 कव जान तव सूति मर किन लस्सं ॥
 बोय ना म्वयस् त बोय ना मर,
 यलि अँछौ डीशिथ कनौ वूज्जिय कँह बाव ।¹

प्रीति के खरल में मैंने दिल को पीसा। कुवासना मिट गई और मैं शान्त रही। फिर मैंने दिल को भूना-पकाया और उसका स्वाद चखा। कैसे जानूँ कि इस (क्रिया) से मैं मर जाऊंगी या जीवित रहूंगी! जब मैं आँखों से देख और कानों से सुनूंगी तो मैं न मरी और न मर जाऊंगी। (पाठभेद)—जो कुछ मैंने देखा-सुना, उसको जब मैं व्यक्त कर सकूँ तो मैं सदैव जीवित हूँ।

82

पोत् जूनि व्वथिय मोत् बोलनोवुम्,
 दग् लल्लनावुम् दयि सँजि प्रये ।
 लल्-लल् करान् लाल वुज्जनोवुम्,
 मोलिय तस मन श्रोच, योम् दहे ॥

निशा के अन्तिम प्रहर में जब चन्द्रास्त होने को था, उस घड़ी जागकर मैंने इस अँवल मन को बहुत समझा-बुझा कर परमार्थ की ओर प्रवृत्त कर दिया। दर्ई की

पाठभेद : 1. यलि अँछौ डेंशं त कनौ वोज्ज ।

लगन के कारण मैंने व्यथा-वेदना प्रसन्नभाव से सह ली। 'मैं लल हूँ।' 'हां?' मैं लल हूँ।' यही पुकार कर मैंने अपने प्रिय (इष्ट) को जगाया। उससे मिलकर मेरा मन-युक्त दस इन्द्रियों का यह देह पावन हो गया।

83

श्रु वन् चटिथ शशिकल् बुजुम्,
 प्रकृत होजुम पवन सूतिय ।
 लोलकि नार वॉलिज बुजुम्,
 शंकर लोवुम् तमिय सूतिय ॥

छः वन (शक्ति के छः चक्र) लांघ कर मैं आई और शशिकला को मैंने उजागर कर लिया। अर्थात् जब मैंने सांसारिक बन्धन के विभिन्न प्रलोभनों को योगादिक्रियाओं द्वारा नियंत्रित कर लिया, तभी उस चन्द्रकला तक पहुँची, जो परम शिव का स्थान है। इसके लिए मुझे प्राणाम्यास द्वारा प्रकृति को सुखाना अथवा एक प्रकार से होमना पड़ा और प्रीति (देवानुराग) को आँच से अपना हिया (दिल) भूनना पड़ा। इसी (योगादि तप) द्वारा मैं शंकर को पा सकी।

84

दमी ड्यूंठुम शवनम् प्यवान्,
 दमी ड्यूंठुम प्यवान् सूर ।
 दमी ड्यूंठुम् अजिगट रातस्,
 दमी ड्यूंठुम द्रहस् नूर ॥
 दमी आसुस त्वकुट् कूरा,
 दमी सपनिस जवाँ पूर ।

दमी आसुस फेरान-थोरान् ,

दमी सपनिस दज्जिथ सूर ॥

(सांसारिक वैचित्र्य तथा रूप-परिवर्तन का वर्णन करते हुए 'लल' कहती है) —

अभी मैंने शबनम पड़ती देखी और क्षण भर में ही पाला पड़ता पाया । अभी रात का अन्धकार देखा ; तो अभी दिन का उजाला देखा । अभी मैं अल्पायु बाला थी, दम-भर में ही पूर्ण युवती बनी । अभी मैं चलती-फिरती थी और अभी जल कर राख बन गई ।

85

दमी डीठुम नद वहवनिय,

दमी ड्यूंठुमस् सुम् न त तार ।

दमी डीठुम थर फवलवनिय,

दमी ड्यूंठुम गुल न त खार ॥

न प्रवाह्मथी नदी देखी तो अभी जल का ऐसा विस्तार कि जिसपर न कोई पुल और न ही कहीं पार उतरने का स्थान ; अर्थात् जिसका कहीं ओर-छोर ही नहीं । अभी मैंने विकासमान पुष्प-लता देखी ; पर अभी देखा—न कहीं फूल था और न काँटे ।

86

दमी डीठुम् गजि दज्जवनिय,

दमी ड्यूंठुम दुह न त नार् ।

दमी डीठुम् पाण्डवन हँज माजी,

दमी डीठुम् क्राजी मास ॥

अभी मैंने जलता चूल्हा देखा और अभी देखा तो न कहीं धुआं था और न अग्नि । अभी पाण्डवों की मां को (सुख-सम्पन्न) देखा तो अभी (माता कुन्ती को) कुम्हारिन के घर में शरणागत मौसी के रूप में पाया । (यहां पर 'कुन्ती मां' के शक्ति-सम्पन्न पाण्डवों सहित राजा से रंक बनने की उस कथा का संकेत है, जब पाण्डवों को मां-सहित अज्ञातवास में एक कुम्हार के घर शरण लेनी पड़ी थी ।)

87

गाटुला अल् वुछुम ब्वछि सूत्ति मरान्,

पन् जन हरान पुहनि वाव लाह् ।

न्यश्वोध अल् वुछुम वाजस् मारान्,

तन 'लल' वो प्रारान् छे न्यम् ना प्राह् ॥

(सांसारिक विषमता का अनुभव व्यक्त करते हुए 'लल' कहती है) :—

मैंने एक बुद्धिमान को भूखों मरते देखा मानो पौष-पवन (पतझड़) से वृक्षों के पर्ण झर-झर गिर रहे हों । एक बुद्धिहीन को देखा अपने रसोइए को पीटते हुए । (यह वैषम्य जबसे देखा) तब से मैं 'लल' उस क्षण की टोह में हूं, जब मेरे सभी भवबन्धन छूट जायें ।

88

केंचन् दित्थम गुलाल यच्चुय,

केंचन् जोनुथ न दिनस् वार ।

केंचन छुनिथम् नल् ब्रह्म हच्चुय,

भगवान चाग्नि गच् नमस्कार ॥

कड़्यों को तूने (हे विधाता !) भर-भर गुल लाला दिये, (अर्थात् सुख-सन्तति से मालामाल कर दिया) और और कड़्यों को कुछ न देना ही उचित जाना । कड़्यों के गले ब्रह्म-हत्याएं (लड़कियां-ही-लड़कियां) मढ़ दीं । भगवान्, तुम्हारी गतिविधि को नमस्कार हो । (ईश्वर, तेरी लाला तू ही जाने ।)

(सम्भवतः 'लल' के काल में कन्या-जन्म समाज की कुरीतियों के कारण पापों का परिणाम माना जाता था ।)

89

केंचन द्युतथम् ओरय आलव,

केंचव रचायि नालै व्यथ् ।

|

केंचन अछि लजि मस् च्यथ तालव,

|

केंचन पपिथ गय हालव ह्यथ् ॥

कइयों को तूने अपने आप ही बुलाया अर्थात् जन्मतः ईश-कृपा का भागीदार बनाया और कुछ वे हैं, जिन्होंने वितस्ता को ही गले लगा लिया । कुछ हैं कि हाला पी कर उनकी दृष्टि छत की ओर एक टक जम गई है । और कइयों की पकी फसलों को टिट्ठियां खा गईं ।

|

केंचन रजि छय शिहिज बूजि,

न्यबर नेरौ शुहुल करौ ।

|

|

|

केंचन रनि छय बर-प्यठ हूजि,

|

नेरौ न्यबर त जंग् ल्ययि वो ।

|

केंचन रजि छय अदल्-त-बदल्,

केंचन रनि छय जदल छाथ ॥

कइयों की रानियां (पत्नियां) छायादार चिनार-सी हैं—बाहर आये कि उसकी छाया तले राहत मिल जाये । कइयों की बीवियां द्वार की कुत्तिया जैसी हैं, बाहर आये नहीं कि काटने को दौड़ीं कइयों की पत्नियां गडबड़ करने और उलझन बढ़ाने वाली हैं तो कुछ पत्नियां ऐसी हैं, जो धूप-छांह की तरह आवश्यकतानुसार सहायक होती हैं ।

केंह् छी न्यंदरि हती बुदी,

केंचन व्वदजि न्यसर प्ययी ।

केंह् छी स्नान करिथ अपुतिय्,

केंह् छी गेह् बज्जिथ ति अक्ययी ॥

कुछ हैं, जो दिखते निद्रामग्न हैं, पर होते हैं, जागृत और कुछ वे हैं जो जागते हुए निद्रास्त रहते हैं। कुछ स्नान करके भी अपवित्र होते हैं और कुछ गृहस्थ धारण करने पर भी अक्रय होते हैं, अर्थात् कर्म-लिप्त नहीं होते। कहने का सार यह है कि मानव-शरीर कर्तव्यपरायण रहते हुए भी आत्म-स्वातन्त्र्य द्वारा परम् पद पा सकता है।

ग्रट छु फेरान जेरे-जेरे,

आहकुय जानि ग्रटुक् छल ।

ग्रट यलि फेरि तय जाव्युल नेरे,

गूं वाति पानै ग्रट-बल् ॥

चक्की निरन्तर घुमाते रहो तो घूमती रहेगी, किन्तु चक्की के चक्कर का रहस्य यदि कोई जानता है तो वह है उसका अक्ष। जब चक्की का यह अक्ष चले तो महीन आटा पिस कर निकल आये और गेहूं स्वतः चक्की के पाटों के निकट पहुंच जाता है। अर्थात् यदि साधक लक्ष्य तक पहुंचने का सतत यत्न करता रहे तो वह ध्येय को पायेगा ही।

यथ सरस् सिर् फोल ना व्यची,

तथ् सरि सकर्लः पोव्, च्यन् ।

मृग सृगाल गण्डि जलहस्ती,

ज्यन् ना ज्यन् त तातुय प्यन् ॥

जिस सर (सारोवर) में राई का दाना भी समा न सके, उसी सरोवर के पानी से सबकी प्यास बुझती है । मृग, शृंगाल, गैंडा और जल-हस्ति (जल-हाथी)—सब इसी में उत्पन्न होते ही गिर जाते हैं ।

टिप्पणी : स्रष्टा के मुकाबले में सृष्टि की कोई महत्ता नहीं । फिर भी अज्ञानी को एक आश्चर्य मानते हैं और उससे राग बढ़ाते हैं । जीवन का भी अनन्त के मुकाबले में क्षणभर से अधिक महत्व नहीं । वस्तुतः अमुक्त आत्मा जिस भी रूप में प्रकट हो, शाश्वत के दृष्टिकोण से वह क्षण भर ही जीवित रहती है और मर कर बार-बार जन्म लेती है ।

94

त्रयि न्यंगि सराह्, सरि सरस,

अकि न्यंगि सरस अर्शस जाय ॥

हरम्बख कव सर अख सुम सरस,

सति न्यंगि सरस शिन्याकार ॥

तीन बार सरोवर को जलमय-ही-जलमय (आप्लावित) देखने की याद है । एक बार मात्र अर्श (गणन) पर स्थान (टिकने का थल) देखा, ऐसा स्मरण है । एक बार की याद है कि हरमुख से कौसर तक एक पुल देखा । सात बार सरोवर को शून्याकार (विलीन) होते देखा । परम पद-प्राप्ति कर 'लल' को पूर्वजन्मों की स्मृति पर भी नियन्त्रण प्राप्त हो सका (जलप्रलय, महाप्रलय और सृष्टि का ज्ञान भी उनसे तिरोहित न रहा ।)

टिप्पणी : हरमुख से कौसर तक जलमय होने का संकेत संभवतः कश्मीर घाटी के 'सतीसर' की ओर है, जिसका जल निकाल कर कश्यप ऋषि ने कश्मीर घाटी का निर्माण किया ।

कुस् डिंगि त कुस जागि,

कुस् सर वतरि तेली ।

कुस् हरस पूजि लागि,

कुस परम पद मेली ॥

कौन सुप्त है और कौन जागृत ? कौन-सा सरोवर है, जिससे अनवरत जल बूंद-बूंद रिसता (वह निकलता) है ? कौन-सी ऐसी वस्तु है, जो हर (शिव) के पूजाई हो ? वह कौन-सा परम्पद है, जो (साधनोपासना के फलस्वरूप) प्राप्य है ?

मन् डिंगि त अक्कल जागि,

दाडि सर पंचयन्दि वतरि तेली ।

स्वव्यचार पोख हरस पूजि लागि,

परम पद चीतन शिव मेली ॥

मन निद्रावत है और 'अकुल' जागृत— अर्थात् जब जीवात्मा सुप्त होती है तो वह उसकी मनस्थिति कहलाती है और जब जीवात्मा, प्रकृति, देश, काल, पंचत्व की अनुभूति से ऊपर उठती है तो वह सदा जागृत होती है। सुदृढ़, (सदा रहने वाला) सरोवर पंचेंद्रियां हैं, जिनसे सदा जल निःसृत होता है। स्वात्म-चित्तन का जल है, जिससे हर (शिव) की पूजा की जाती है। इस (साधनोपासना) से जो परम्पद प्राप्य है, वह है शिव-चैतन्य की उपलब्धि।

टिप्पणी : 'कुल' का अर्थ है वंश, जो इन अंगों पर आधारित है—आत्मा, प्रकृति, देश, काल, पंचभूत (रूप, रस, गंध, स्पर्श, शब्द)। जब आत्मा इनसे ऊपर उठती है और परम शिव का तादात्म्य पाती है तो आत्मा उद्बुद्ध होती है।

|
शिव गुरु ताय केशव पलनस्,

ब्रह्मा पायरेन व्वल्स्यस् ।

| |
युगी युग कलि परजान्यस्,

कुस् दीव अश्ववार प्यठ चड्यस् ॥

शिव घोड़ा है और केशव (विष्णु) काठी । ब्रह्मा रिकारों की शोभा बढ़ाता है ।
योगी योग-कला से पहचानता है कि वह कौन-सा देव है जो इस अश्व पर चढ़ कर
सवारी करने वाला है ।

|
अनाहत ख--स्वरूप शून्यालय्,

| | | |
यस नाव न वरण न गुथंर न रूप ।

| |
अहं व्यमर्श नाद-बिन्दुय यस वोन,

सुइ दीव अश्ववार प्यठ चड्यस् ॥

जो अनाहत-ओइम् की अनश्वर ध्वनि है, जो आकाश-स्वरूप (सर्वत्र व्याप्त) है,
जिसका वास शून्यालय (देशकालातीत) सहस्रार है, जिसका न कोई वर्ण है न गोत्र
और न ही कोई रूप । जिसके विषय में कहा जाता है कि आत्मविमर्श (तत्त्वनिर्गुण में)
वह नाद व बिन्दु का ही प्रतिबिम्ब है । वही है देवता, जो अश्व पर चढ़ कर सवारी
करता है ।

| | |
जननि जायायि रुत्ति तय कुत्तिय,

|
करिथ व्वदरस बहु कलीश ।

| |
कीरिथ द्वार बजनि वाति ततिय,

|
शिव छुय कूठ तय चेन व्वपदीश¹ ॥

जननी से भले-चंगे स्वस्थ उत्पन्न : ए, यद्यपि उनके उदर को बहुत क्लेश दिये । फिर-फिर कर वे वहीं लौट आये और उसी द्वार की प्रतीक्षा करने लगे । शिव का पाना कठिन है । ध्यान रख, यह उपदेश है ।

पाद-टिप्पणी में दिये हुए अन्य 'ललवाख' से इसका अर्थ स्पष्ट होता है । इसका तात्पर्य है कि—तुम ने गर्भ में ही जो नियम बांधा था, उसे स्मरण कर । जीते जी ही तू मरे, तब तुम्हारा मरतबा (पद) ऊंचा होगा ।

100

|
योसय् शेल² पीठस त पटस्,

स्वय् शेल³ छय प्रथवुन दीश ।

|
स्वय शेल⁴ शूबवनिस ग्रटस्,

|
शिव छुय कूठ तय चेन व्वपदीश ॥

जो शिला पीठ (चौकी) और पट (पाषाणमय समतल सड़क) पर है, वही शिला पृथ्वी-तल पर है । वही शिला शोभायमान चक्की में है । शिव-प्राप्ति दुष्कर है । इस उपदेश को सावधानी से समझ ले ।

टिप्पणी : विभिन्न नाम-रूप होते हुए भी मूल तत्त्व एक ही है ।

101

| |
यहै मातृ-रूप पय दिये.

| |
यहै भार्या-रूप कर विशोष ।

1—नियम कर्तव्य गरबा, च्यतम कर बा प्ययी, ।

मरन ब्रोंठइ सरबा, मरिथ मर्तवे हुरी ॥

2, 3, 4—शिला ।

(नारी की महिमा वर्णन करते हुए 'लल' कहती है)

माता के रूप में यही (शिशु) को दूध पिला कर उसका भरण-पोषण करती है और यही (नारी) भार्या-रूप में विशेषतः अपनी (संगिनी) बन जाती है। यही अन्ततः माया-रूप धारण करके प्राण-भरण तक कर लेती है। शिव-प्राप्ति कठिन है। तनिक सोच समझ ले, यह उपदेश है।

एव मत थलि-थलि ताप्तिन्,

तापितन् व्वयम दीश ।

वरुन मत लूक घर अचित्तन्,

शिव छय कूठ तय चेन व्वपदीश ॥

कभी हो सकता है कि रवि थल-थल (हर स्थल) को प्रकाशमान न कर दे ? अर्थात् सूर्य-ताप सर्वत्र उपलब्ध है, वह (सूर्य) मात्र उत्तम देश ही नहीं तपाता । वरुण (जल देवता) भी घर-घर में प्रविष्ट हुए बिना नहीं रहता । अर्थात् इश्वर-प्रदत्त सूर्य-जल आदि जिस प्रकार भेदभाव रहित सबके लिए हितकर हैं, उसी प्रकार शिव भी सबका है, सबके लिये है । इसी तत्त्व (शिव) का समझना कठिन है । ज़रा ध्यान दे कर यह उपदेश सुन ले ।

शिव् छुय जाव्युल जाल वाहराविथ्,

केचन मञ्ज छुय् तरिथ वयथ् ।

जिन्द नै वुछहन् अद कति मरिथ्,

पानं मञ्जु पानं कङ्क व्यचारिथ क्यथ् ॥

शिव महीन जाल बिछाये हुए (सर्वत्र-व्यापक) है। देखो तो, सब शरीरों (अस्थि-पंजरो-पदार्थों) में किस प्रकार रच-बस गया है ! यदि तू जीते-जी उसका साक्षात्कार न कर पाया तो मर कर फिर कैसे कर पायेगा ! विवेक और चिन्तन कर स्वात्म में से अहंत्व निकाल दे ।

104

असे प्वन्दे ज्वसे जामे,

|
न्यथुइ स्नान करि तीर्थन् ।
| |

वहरि वहरस नोनय आसे.

|
निशि छुय् त परजान्तन् ॥

वही (शिव ही) है, जो हँसता है, छींकता है, खांसता है, जम्हाई लेता है तीर्थों पर वही नित्य स्नान करता है। सारा साल वह अनवरत निर्धन (दिगम्बर) रहता है। वह तो तुम्हारे निकट है, उसे पहचान ले। अर्थात् अण्ड-ब्रह्माण्ड की सभी गतिविधियों का प्रेरक (शिव) तुम से दूर नहीं ; मात्र पहचान (प्रतिभिज्ञा) की कमी है ।

105

शिव छुय् थलि थलि रोजान,

|
मो ज्ञान ह्योन्द त मुसलमान ।

|
बुख् अय छुख त पान् पर्जानाव,
स्वय छै साहिबस सूति जानी जान् ॥

शिव स्थल-स्थल पर (सर्वत्र) व्यापक है। हिन्दू और मुसलमान में कोई भेदभाव न कर। यदि तू बुद्धिमान है तो अपना अस्तित्व (आत्म-तत्व) पहचान। वही वास्तव में साहिब (शिव) के साथ तुम्हारी जानकारी है !

| | |
तन्तर् गलि तय मन्थर म्वच्,

| | |
मन्थर् गोल तय मोतुय चयथ् ।

| |
चयथ गोल तय केंह ति ना कुने,
शून्यस् शून्याह् मीलित्य गौ ॥

तंत्र (आगम शास्त्र-कथन) की इति हुई तो मन्त्र (रहस्यपूर्ण जप-तप-योगादि क्रिया) शेष रहा—अर्थात् कथनी (ज्ञानोपार्जन) की सीमा के परे ध्यानोपासना का क्षेत्र बचा रहता है। (और जब) मन्त्र भी मिटा तो मात्र चित्त (चिन्मय तत्त्व) बचा रहा। चित्त भी जब मिट कर शिवतत्त्व में मिल गया तो कहीं कुछ न रहा अर्थात् सब अभावमय हो गया—शून्य में शून्य विलीन हो गया।

| |
भान् गोल तय प्रकाश आव जूने,

| | |
चन्द्रर् गोल तय मोतुय चयथ् ।

| |
चयथ् गोल तय केंह ति न कुने,

गय भूर् भुवः स्वर व्यसज्जित्य वयथ् ॥

भान् (सूर्य) अस्त हुआ तो चन्द्र-ज्योत्स्ना फैल गई। चन्द्र भी छिप गया तो चित्त बचा रहा। चित्त (चिन्मय आभास) भी मिटा तो कहीं कुछ न रहा। सब देश-काल की परिधि से परे हो गया और भूः भुवः स्वरः (आधिभौतिक, आध्यात्मिक और आधिदैविक तत्त्व) सब नामशेष हो गये; भूमि, आकाश और अवकाश सब ब्रह्मतत्त्व में विलीन हो गये।

टिप्पणी : चन्द्र और सूर्य से यहां साधना के निकृष्ट और श्रेष्ठ पद अभिप्रेत हैं। जब ध्यानावस्थिति में ये पद विद्यमान नहीं रहते तो साधक को चिन्मयता के अतिरिक्त कोई आभास नहीं रहता। जब यह आभास भी शिवतत्त्व में लय हो जाता है तो समष्टि और व्यष्टि का अन्तर भी मिट जाता है।

| |
 अभ्यासी सव्यकासि लय् व्वथू
 गगनस् सगुन म्यूल समिच्छा ।
 शून्य गोल अनामय म्वतु,
 योहै व्वपदीश छुम् बटा ॥

जब योगाभ्यास द्वारा दृश्यमान संसार का यह विस्तार लय हो जाता है ; जब सगुण (ब्रह्माण्ड) गगन (आकाश-अवकाश) में मिल जाता है अर्थात् जब जीवात्मा योगादि अभ्यास द्वारा अपनी सीमित सत्ता को सीमातीत शिवतत्त्व में लीन कर देती है तो शून्य (ब्रह्माण्ड-युक्त अवकाश) भी नामशेष हो जाता है--बचा रहता है मात्र अनामय (रोग-शोक-उपाधि विहीन) शिवतत्त्व । हे ब्रह्मण ! यही उपदेश (तत्त्व-निरूपण है ।)

बाख मानस बवल अक्वल ना अते,
 छुदपि सुद्धि अति ना प्रवीश ।
 |
 रोज्ञान शिव शखत्ति ना अते,
 |
 म्वति यं कुंह त सुय व्वपदीश ॥

वहां (परमतत्त्व) में न वाणी की गति है न मन की पहुँच । वहां 'कुल' (36 तत्त्वों की सृष्टि) और 'अकुल' (सगुण सृष्टि से परे मनस्तत्त्व-आकाशादि) की भी पहुँच नहीं । मौन-मुद्राओं का भी वहां कोई प्रवेश नहीं । (और तो और) नाम-रूप-मय शिव और शक्ति भी वहां (परम्-पद में) नहीं रहते । इस सबसे परे जो कुछ बचा है—वही प्राप्य है—उसी को पाने की शिक्षा है ।

|
च ना बो ना ध्येय ना ध्यान्,

|
गौ पानै सर्व क्रिय मशिय ।

अन्यौ ड्यूंठुख केंछ् ना अनवय,

|
गयि सथ लयि पर पशिय ॥

वहां न 'तू' है न 'मैं' हूं ध्येय है और न ध्यान । सर्वक्रीयी (विश्वकर्त्ता) स्वयं भी (उस स्थिति में) गुम है । अन्धों ने इस दृष्टान्त का कोई अर्थ नहीं पाया—अर्थात् जो वस्तुतत्त्व और आत्मतत्त्व के रहस्यों से अनभिज्ञ है ऐसे ज्ञान-चक्षुहीन लोगों को यह बात अर्थहीन लगी, किन्तु जब सत् (सज्जनों) ने पर (उत्तम-ईशतत्त्व) का साक्षात्कार किया तो वे तल्लीन हो गये । (अन्यार्थ) जब साधक को परमशिव (शिवदृष्टि) मिली तो सप्त भुवन लय हो गए—एक परम् शिव की सत्ता शेष रही ।

| |
तूरि सोलल खोत ताय तूरे,

ह्यमि तूर गयि व्यन-अव्यन् व्यमशा ।

चैतन्य रव् भाति सब समै,

शिवमय चराचर जग पश्या ॥

शीत जब सलिल (जल) पर अभिभूत होती है तो वह जम कर यख (जमी हुई बर्फ) बनता है या हिम का रूप धारण करता है । विमर्श से काम लिया जाय तो जल के इन तीन रूपों (सलिल, यख और बर्फ) में भेद होते हुए भी मूलतः कोई भेद नहीं । जब चैतन्य (विवेक-रूपी) रवि इनपर चमकता है तो ये सब समान (एकाकार) होते हैं । तब चराचर जगत् शिवमय दिखाई देता है ।

च॒य दीव॑ गरतस् त॒ धरती॑ स्रज्जख,

च॒यै दीव॑ दित्तिथ॒ कञ्जन् प्राण॑ ।

च॒इ दीव॑ ठनि॒ हस्तुय॑ वज्जख,

कुस॒ ज्ञानि॑ दीव॒ चोन॑ परमान ॥

हे देव ! तुम्ही इस सृष्टि और धरती पर छाये हुए हो । हे देव ! तुम्हीं ने इन भौतिक शरीरों में प्राण फूंक दिये । ध्वनिहीन (निस्स्वन) होते हुए भी, हे देव, इस ब्रह्माण्ड में तुम्हारी ही गूँज-अनुगूँज है । हे देव ! कौन तुम्हारा परिमाण (माप-तोल) जान सकता है !

कुन्प॒र् अय् बो॒ज्जख॑ कुनि॒ नो रो॒ज्जख्,

कुनिरन् कोर्न॑म हुनी॒ आकार॑ ।

कुनुय॑ आसिथ॒ द्वन हुन्द॑ जंग॒ गोम्,

सुय॑ बेरंग॒ गोम॑ करिथ॒ रंग ॥

अगर तू समझे, एकेश्वरवाद क्या है तो तुम्हारी (अँह) सत्ता कहीं न रहेगी । इसी एकत्व-ज्ञान ने मेरा (स्व) आकार लय कर दिया—अर्थात् 'मैं' उस (परम तत्व) में मिट गई । एक होते हुए भी दुइ (द्वित्व) की यह जंग जारी है । स्वयं वह बेरंग (निर्वर्ण) है, किन्तु मुझे रंग (वर्ण-भेद) में रंग गया ।

यि॒मै इय॑ च॒य ति॒मथ॑ इय॒ म्य,

श्याम॑गला॒ च॒य व्यन॑ ताटिस् ।

योहै व्यन-अमीद च य त म्य,

च श्यन् स्वामी बो इयय मुशिस ॥

हे श्यामगला (नीलकंठ), जिन छः विशेषणों से तू युक्त है, वे ही छः विशेषण मेरे भी हैं। किन्तु तुम्हारे बिना मैं विपत्ति में पड़ी हूँ। तुम में और मुझ में यही भिन्नता है कि तुम छः के स्वामी हो और मुझे छः लूट गये। (यहां छः विशेषणों के अनेक अर्थ लिये गए हैं—मनुष्य के विषय में छः से काम, क्रोध, लोभ, मोह, मद, मात्सर्य अथवा पंचेन्द्रियां और मन या शेषव, बार्द्धक्य आदि छः अवस्थाएं—अर्थ लिया जाता है और नीलकण्ठ के विषय में छः विशेषणों से सर्वज्ञ, सर्वव्यापक, निरपेक्ष, सर्वशक्तिमान, निर्विकार, निर्गुण आदि अर्थ अभिप्रेत हैं। परन्तु शैवमतवादी शिवाद्वैत के विश्लेषण में यह मानते हैं कि साधक जबतक छः (विकारों) के अधीन है तबतक वह (शिव-तत्त्व से) दूर है और जब वह उनका स्वामी बनता है तो साधक निज स्वरूप (परम्पद) को पाता है।

1 5 (क)

लल् बो द्रायस कपसि-पोशिचि सचुड्,

कांङ् त द्वि करनम् यचुड् लथ ।

तुयि यलि खारिनम् जाविजि तुये,

वोवरि वान गयम् अलाङ् लथ ॥

मैं 'लल' उसी उमंग और चाव से इस संसार में आई थी जिस प्रकार कपास के डोडे से फूल खिल उठता है। परन्तु बेलने की रगड़ और धुनिये की धुनकी ने तब मेरी खूब गत बनाई, जबकि महीन रेशे बना-बना कर मेरा कण-कण उड़ा दिया गया। जुलाहे के करघे पर पहुंच कर मैं उलटे लटका दी गई।

115 (ख)

दोब् यलि छावनस् दोब्-कब् प्यठुइ,
 सञ् त सावन मछनम यच्चुय ।
 सच्चि यलि फिरनम् हब्जि हब्जि काच्चुय,
 अद ललि म्य प्रावुम परम-गथ् ॥

(वस्त्र के रूप में) जब धोबी ने मुझे पत्थर पर दे पटका और भर-भर साबुन-सोडा मल-मल कर मुझे साफ कर दिया, फिर दर्जी ने कैंची से मेरे अंग-अंग काट लिये (इतनी सब यातनायें सह कर और अवस्थाएं लांघकर) तब मैं कहीं परम् गति को पा सकी ।

116

दोशि आयस् दश दोशि च्लिथ,¹
 च्लिथ चोटुम शून्य अद वाव् ।
 शिवइ ड्यूँठुम् शायि शायि मोलिथ,
 षह् त त्रय त्रोपिमस त शिवुइ द्राव् ॥

दस दिशाओं में घूम-फिर कर अपने देश से 'मैं' यहां आई । यों इन बन्धनों से मुक्त हो कर मैंने तूफान वन आकाश को भेद दिया अर्थात् योग्याभ्यास द्वारा मैंने चिदाकाश में प्रवेश किया । देखा तो वहां सर्वत्र शिव-ही-शिव व्यापक था । जब मैंने छः (पंचेन्द्रिय व मन) और तीन (मलत्रय) के कपाट बन्द कर दिये तो वहां शिव-तत्त्व ही मूल कारण सिद्ध हुआ ।

टिप्पणी : मलत्रय हैं 1—आणवमल, जिससे जीव अपने आप को सीमाबद्ध

समझता है। 2—मायामल, जिससे जीव में भेद-बुद्धि आती है और 3—कर्ममल जिससे सुख-दुख पैदा होते हैं।

117

स्वन् द्राव् वल्लि त मल् गौ वयिथ,

यलि म्य अनलाह् द्युतमस् ताव ।

कतुर जन गयस लोल्ह व्यगलिथ,

यलि कठकोश चोल निशि रव द्राव ।

लल बो रुजुस त्यलि शिहलिथ,

यलि चयतस् प्यौ बो तस् नाव ॥

स्वर्ण को जब मैंने वल्लि (अग्नि) में तपाया और जब वह भट्टी में से तपकर निकला तो उसकी मलिनता जल (मिट) गई। जब सूर्य निकला, बर्फ पिघल गई तो मैं जमी हुई यख की तरह प्रीत की मारी पिघल गई। मैं 'लल' तब शान्तमन बनी, जब मुझे यह सुधि आई कि 'मैं' उसी का नाम है। जो कुछ है वह परम शिव ही है।

118

शुन्युक मादान् कोडुम् पानस्,

म्य ललि रुजम न व्वद् न होश ।

भेदी सपनिस पानय पानस,

अद कमि गिलि¹ फोल ललि पम्पोश ॥

मैंने शून्य का एक सीमातीत मैदान (क्षेत्र) पार किया। मुझ 'लल' को कोई सुध-बुध न रही। (जब) स्वात्म-तत्त्व के भेद (रहस्य) से मैं अभिज्ञ हुई, तब (देखते ही बनता था कि) 'लल' के लिए कीचड़ से कैसे कमल खिल उठा :

119

मिथ्या कपठ असत्य त्रोवुम्,

मनस कोरुम सुय व्वपदोश ।

जनस अन्दर कीवल जोनुम्,

अनस ह्यनस कुस छुम द्वीश ॥

मिथ्या, कपट और असत्य का त्याग किया, यही उपदेश मैंने मन के उपयुक्त समझा। जन-जन में मैंने 'केवल' (एक परमत्व) को जाना। फिर भला अन्न खाने में किसी से कोई द्वेष (घृणा) क्यों हो ! जब सर्वजन में एकात्मा (शिव-तत्त्व) का वास है तो किसी से घृणा क्यों की जाय !

120

आयस ति स्योदुय त गच्छ ति स्योदुय,

स्यदिस होल म्य कर्यम् क्योह् ।

बो तस् आसुस अंगरै व्यज्जइ,

व्यदिस त व्यंदिस कर्यम् क्याह् ॥

सीधी ही आई थी और सीधी ही जाऊंगी भी—अर्थात् जन्म से ही मैंने सरल-सहज स्वभाव अपनाया और मरणपर्यन्त मेरा जीवन-व्यवहार सरल रहेगा। (ऐसे में) मुझ सीधी का कोई टेढ़ा-तिरछा (कुटिल जन) क्या बिगाड़ेगा ? मुझे वह (परम तत्त्व) आदिस्त्रोत से ही जानता है, मुझ जानी-पहचानी को वह क्या करेगा ।

|
 लल् वो चायस स्वमन बाग्-वरस्,
 |
 वुछुम शिवस शक्त मीलित त बाह् ।
 | | |
 तत्ति लय करम् अमृत-सरस्,
 | |
 जिन्दै मरस् त म्य करि क्याह् ॥

मैं 'लल' जब स्वमन-रूपी बाग के द्वार से भीतर गई तो देखा—शिव शक्ति से मिला हुआ था । मैं आनन्द-विभोर हुई और वहीं मैं अमृत-सर में विलीन हो गई । मैं तो जीते जी ही मर गई—मुझे काहे की चिन्ता है !

|
 अन्दर् आसिथ न्यवर छोंडुम्,
 |
 पवनन रगन करनम् सथ् ।
 |
 ध्यान किब् दय जगि कीवल जोनुम्,
 रंग गौ संगस् मीलित क्यथ् ॥

भीतर था तब भी मैं उसको बाहर ढूँढ़ती रही । प्राणायाम (प्राणापान-व्यानोदान-समान के विधिवत् नियन्त्रण) ने मेरी रगों को सांत्वना दी । ध्यानादि योग-क्रिया द्वारा मैंने जगत में दर्ई की एकता (कैवल्य) का अनुभव किया । इस प्रकार रंग (विश्व) संग (विश्वात्मा) में निमज्जित हो कर एकाकार हो गया ।

|
 सम्सारस आयस् तपसुइ,
 ब्वबि प्रकाश लोबुम सहज ।

मर्यम् न कुं ह, त मर न कांसि,

मर नेछ त लस नेछ ॥

मैं तपस्विनी बनकर इस संसार में आई । बुद्धि (ज्ञान) प्रकाश से मैंने सहज (स्वात्म-परमात्म-बोध) पा लिया । न मेरा कोई मरेगा और न मैं ही किसी के लिए मरूंगी । मरू तो वाह-वाह ! जीवित रहूँ तो वाह-वा ! अर्थात् आत्म-बोध जीवन-मरण की अपेक्षा से परे है ।

124

द्वादशान्त मण्डल यस् दीवस-थजि,

नासिक-पवन दारि अनाहत रव ।

स्वयम् कल्पन अन्ति चजि,

पानय सु दीव त अर्चुन कस् ॥

जिसने द्वादशान्त मण्डल (ब्रह्मरंध्र) को देवस्थली (परम शिव का आवास) समझा-प्राण वायु का नियंत्रण करके जिसने अनाहत ध्वनि, (ओ३म् की अनुगूंज) सुनी—अर्थात् हृदय से नासिका-द्वार तक के श्वासोच्छ्वास में जी ओ३म् का ही आभास पाता रहा और अन्ततः जिसका अपने बारे में कल्पना-भरमाना मिट गया—वह स्वयं 'देव' है । फिर अर्चना किसकी !

125

गगन चूड भूतल् चूड,

चूड छुछ द्यन-पवन-तराय ।

अर्ग चन्दुन पोश पोञ् चूड्,

||

चूय छुख् सोख्य त लागिजी क्याह् ॥

तू ही गगन है तू ही भूतल, तू ही दिन, पवन और रात है । अर्घ्य, चन्दन, पुष्प और जल भी तू ही है । जब तू ही, हे देव, सब कुछ है तो भेंट करू तो क्या ?

126

सत् संगे पवितर दोरुम्,

नवि सच् रुजस त्रोपरिथ वर ।

दश दशमी द्वार प्रज्जलोवुम्,

ईकादश चन्द्रमस् करम् लय् ।

द्वादशमण्डल द्वाख शुमरोवुम्,

त्रयूदश त्रिवेनी नावुम् काय ।

चतुर्दशि च वदाह् भवन् शमाविम्,

पूर्ण पांचदशि चन्द्रन् कोरुम् व्वदय् ।

ओक्दोह भूगी पान् संदोरुम्,

रस्सति रुजस् कल्पत त्वाविथ ।

स्वय् हा मालि करम् प्वतल्पन् पूज् ॥

(इस वाक्य में 'ललद्यद' शुक्लपक्ष के संकेत वाक्यों द्वारा योगाभ्यास के विभिन्न चरणों-आयामों का रहस्य-निरूपण करती है)

प्रारम्भ में मैंने सत्संग का 'पवित्र'¹ धारण किया। नवें दिन (नवमी को) नई आशाओं के साथ मैंने कपाट बन्द कर लिये। दसवें दिन मैंने दसवें द्वार को प्रकाशमान कर दिया अर्थात् नवद्वार बन्द कर के ध्यान-दीप जला कर दशम द्वार (ब्रह्मरंध्र) को ज्योतिर्मय कर दिया। एकादशी को चन्द्र (सहस्रार) में लय हो गई। बारहवें दिन द्वादश मण्डल ब्रह्मरंध्र में दिशा-भ्रम को नियन्त्रित किया। तेरहवें दिन गंगा-यमुना-सरस्वती एवं इडा-पिंगला-सुषुम्णा की त्रिवेणी में जाया स्वच्छ कर दी। चतुर्दशी को चौदह भुवनों पर अधिकृत हुई और पूर्ण पंचदशी (पूनम) को चन्द्रोदय होते देखा। प्रतिपदा को मैंने भोगी शरीर फिर संभाला। तब मैं सब कल्पना (चिन्तादि) त्याग कर निश्चित हो बैठी—यही मेरी मूर्ति-पूजा है।

127

|
ओंकार यलि लयि ओनुम्,

बुह्य कोरुम् पनुन पान् ।

|
षुह्-वोत त्राविथ सथ् मार्ग रोदुम्,

| |
त्यलि लल् ब्व वाचस प्रकाशस्थान ॥²

जब ओंकार को मैंने अपनी ओर अनुरक्त कर लिया, मुझे अपने आप को एक अंगारे की तरह तपाना पड़ा—अर्थात् योगक्रिया द्वारा अपने शरीर को आंच दे कर मैंने विचारों को प्रणव पर केन्द्रित किया, तभी मैं 'उसकी' बन गई। और जब षण्मार्ग (छः चक्र या शक्ति के छः चरण) त्याग कर मैंने सन्मार्ग का सातवां पथ (सहस्रार-चक्र) धारण किया, तब मैं 'लल' प्रकाशस्थान तक जा पहुंची।

1. कोई भी देव-यज्ञ या पितृ-यज्ञ (श्राद्धादि) करते हुए कश्मीर में यजमान कुशा की एक मुद्रा हाथ की अंगुली (अनामिका) में धारण करता है। इसको पवित्र कहते हैं। इसका आशय पावन हो कर शुभ कार्य आरम्भ करना है।

2. लामकान- (देशकाल-निरपेक्ष ज्योतिस्थान)

| |
दम-दम ओम्कार मन पर्नोवुम्,

|
पानय परान त पानय बोजान् ।

सूऽहं पदस् अहम् गोलुम्,

| |
त्यलि लल बो वाचस् प्रकाशस्थान^३ ॥

हर क्षण मन को ओंकार का पाठ कराया । स्वयं ही पढ़ती रही, स्वयं ही सुनती रही । 'सोअहम्' पद में से 'अहं' को समाप्त किया अर्थात् 'उस और मैं' के भेदभाव को मिटाया—अहं-तत्त्व मिटा कर शिव-रूप ही बन गई—तब मैं 'लल' प्रकाशस्थान तक जा पहुंची ।

| |
ग्यानक् अम्बर पूरिथ तने,

| |
यिम् पद ललि दप् तिम् हृदि-आंख् ।

| |
कारण् प्रणवक् लय कोर लले,

| | |
च.यथ ज्योत कासन्ति मरनुज् शिख् ॥

अपने तन पर ज्ञान के अम्बर (वस्त्र) धारण कर के उन पदों (शिक्षापूर्ण वाक्यों) को अपने हृदय-पटल पर अंकित कर, जो 'लल' कह गई है । 'प्रणव' के कारण 'लल' ने चित्त-ज्योति (आत्म-प्रकाश) में अपने आप को लय कर दिया । (इस तरह) वह मृत्यु का भय दूर कर पाई ।

मकुरस जन मल् चोलुम मनस्,

| | | |
अद म्य लबम् जनस् जान ।

सुह् यलि इयूठुम निशि पानस्,

|
सोरुय सुय तय न्व नो केह् ॥

जब मेरे मन का मैल ऐसे मिटा जैसे दर्पण से मैल, तब कहीं मुझे आत्मज्ञान प्राप्त हुआ । और जब उसको मैंने अपने निकट देखा—(तो यही पाया कि) वही सब कुछ है और मैं कुछ भी नहीं ।

| |
अद्रिय आयस च् द्रुय् गारान्,

ग्वारान आयस् हिह्यन् हिह् ।

| |
चु.इ हय नारान् चु.इ हय नारान्;¹

|
चु.इ हय नारान् यिम कम् विह् ॥

भीतर (अन्नमन) से मैं चन्द्र ढूँढ़ते बाहर आई । मैं ऐसों को ढूँढ़ती रही, जो समान आकार-प्रकार के हों अथवा मेरी खोज का रहस्य यह खुला कि सम-स्वभाव ही परस्पर मिल जाते हैं । यदि तू ही नारायण-रूप में सर्वत्र व्यापक है तो यह रूप-भेद कैसा ?

पाठभेद : 1. चु.इयैनारान् चु.इ अथ वारान ।

|
चु.इयै मारान् यिम कम् विह् ॥

(पाठभेद)—यदि तू ही नारायण है तो तुम्हारा ही हाथ पसार कर मांगना और तुम्हारे ही हाथों मारा जाना—यह सब वैचित्र्य क्या है ! जब कोई और है ही नहीं, तो यह नाम-रूप भेद कैसा ? अथवा तू ही स्रष्टा, धारणकर्त्ता (पालक) व संहर्त्ता है—यह सब क्या है ?

132

पानस् लागिथ रोबुख म्य चह्,

म्य चय छाण्डान् लूस्तुम द्वह् ।

पानस मंजयलि ड्यूंठुख म्य चह्,

म्य चय त पानस छुतुम् छोह ॥

अपने आप में तन्मय हुई तो मैं तुम्हें खो बैठी । (तब) तुम्हें ढूँढ़ते-ढूँढ़ते मेरा दिन भी अस्त हो गया । (परन्तु) मैंने ज्यों ही अपने भीतर तुम्हें ही देखा तो मैं मस्त होकर तुम्हारे साथ अटखेलियां करने लगी (आरम्भ में 'लल' आत्मा और परमात्मा को अलग-अलग समझी । जब उसे एकत्व (अभिन्नत्व) का बोध हुआ तो वह आनन्द-विभोर हो उठी ।)

133

च्यथ् नोवुम् चन्द्रम नोवुम्,

जलमय ड्यूंठुम् नवम नावुय् ।

यन प्यठ ललि म्य तन्-मन् नोवुय् ।

तन लल बो नवम नवइ छ्यस् ॥

चित्त (चिदात्मा) भी नया और चन्द्र भी नया । मैंने देखा कि यह सब जलमय (प्रकृति-दर्शन) क्षण-क्षण नित-नया है । जब से मैं 'लल'—ने तन-मन को परिमाजित

कर नित-नूतन रखा, तब से मैं नई-की नई रही । (सम्भवतः यहां 'ल' बौद्धमत के प्रवाह्यमय अनादित्व की ओर संकेत करते हुए कहती है कि आत्मतत्त्व अथवा शिवदृष्टि पर भूत-भविष्यत् की उपाधि नहीं व्यापती—वह सदा-सर्वदा नित-नूतन है ।)

टिप्पणी : प्रकृति के दृश्य क्षण-क्षण बदलते रहते हैं । चन्द्र प्रति क्षण नया है, बल्कि सारी सृष्टि भी, जो स्थिर और अपरिवर्तनशील प्रतीत होती है, बदलती रहती है, परन्तु मनुष्य है, जो भूत और भविष्यत् की स्थिति में रहता है, यद्यपि ध्यान से देखा जाये तो उसका ज्ञान भी बदलता रहता है, लेकिन मनुष्य देश-काल के बन्धन में फँसकर इस गूढ़ार्थ को समझ नहीं पाता ।

134

यि यि करम् कोरुम् सुह् अर्चुन,

यि रसनि व्वचोरुम तिय् मन्थर ।

युहे लोगमो दिहस पचुन,

सुय् यि परम् शिवुन तन्तर ॥

मैंने जो-जो कर्म किये, वह मेरी अर्चना थी, जो रसना (जीभ) से उच्चारण किया वह मन्त्र था । देह से यदि कोई काम मैंने लिया, वह था यही परिचय=प्रत्यभिज्ञा और यही परम् शिव के तन्त्र का सार-तत्त्व है ।

135

अज्जपा गायत्री हम्स-हम्स जपिथ्,

अहम् त्राविथ सुय् अद रठ् ।

यम् त्रौव अहं सुय् रुद पानय,

बो न आसुन छुय् व्वपदीश ॥

अजपा गायत्री-मंत्र का प्रत्येक सांस में जाप कर । अहंभाव को त्याग कर 'उसी' अर्थात् ब्रह्म-तत्त्व को धारण कर । जिसने 'अहं' को छोड़ दिया, वही वास्तव में 'स्व' (आत्मभाव) के रूप में स्थिर रहा । सीख की बात है 'अहं' का अभाव—तदाकार होना ।

136

आसुस कुनिय तय सांपनिस स्यठाह्,

नजदीख आसिथ गयस् दूर ।

जाहिर-बातिन कुनुय ड्यूंठुम्,

गयम् ह्यथ्-चयथ च्चुवंजह च्चूर ॥

मैं एक ही थी और अनेक हो गई (एकोऽहं बहुस्यामः) । निकट हो कर दूर जा पड़ी । भीतर और बाहर (व्यक्त-अव्यक्त) उसी एक (शिवतत्त्व) को देखा । चौवन चोर (विषय-वासना-रूपी लुटेरे) मेरा सब कुछ खा-पी कर और मुझे धोखा दे कर चले गए ।

137

ओर ति पानय् योर ति पानय्,

पोत-वाने रोजि न जांह् ।

पानय गुप्त् त पानय ग्यानी,

पानय पानस् मूद् न जाह् ॥

उधर भी स्वयं है और इधर भी वही स्वयं है अर्थात् जिधर देखती हूँ उधर वह ही वह है, वह कहीं पीछे रहने का नहीं । स्वयं ही गुप्त है तो स्वयं ही जानी । स्वयं वह अपने रहस्य का स्वामी है—वह कभी मरा नहीं—अर्थात् वह अमर है ।

| |
ओर ति पानय् योर ति पानय्,

पानय पानस छु न मेलान ।

| |
प्रथम अचयस मा मुले दानिय्,

स्वय् हा मालि छय् आश्चर-ज्ञान ॥

आप ही उस ओर भी है और इस ओर भी । ऐसा होते हुए भी 'स्व' स्व से नहीं मिलता । पहले तो इनमें रत्ती भर भी (कुछ) अन्तर नहीं । हे तात ! यही आश्चर्य है, जिसका तुझे ज्ञानार्जन करना है ।

| |
कुस् हा मालि लूसुय् न पकान् पकान्,

| |
कुस् हा मालि लूसुय् न ब्वलगान समीर ।

| |
कुस् हा मालि लूसुय् न मरान् त ज्यवान्,

| |
कुस् हा मालि लूसुय् न करान् न्यंछा ॥

कौन है, जो चलते-चलते थक-हार न गया ? कौन है, जो सुमेरु पर्वत को लाँघते-लाँघते अस्त न हुआ । कौन है, जो जन्म-मरण के फेरों से नहीं हारा और कौन है, जो निंदा करते बाज्र न आया ?

| |
जल् हा मालि लूसुय् न पकान्-पकान्,

| |
सिरयि लूसुय् न ब्वलगान् समीर ।

चन्द्रम लूसुय् न मरान् त ज्यवान्,

मनुष्य लूसुय् न करान् न्यद्या ॥

जल चलते-चलते थका नहीं। सूर्य सुमेरु लांघते-लांघते अस्त न हुआ। चन्द्रमा मरते-जन्मते (घटते-बढ़ते) चुका नहीं और मनुष्य निंदा करते बाज़ नहीं आया।

141

नाभिस्थानस् चित जलवजी,

ब्रह्मस्थानस् शिशिरु न्स्वल् ।

ब्रह्माण्डस छय नद् वहवजी,

तवय् तुरुन हुह्, हाह्, गव तोत ॥

नाभिस्थान में तो चिता (जठराग्नि) धधकती रहती है। और ब्रह्मस्थान (शीर्ष-स्थल) में शिशिर का मुख (शीत चंद्र) है। ब्रह्माण्ड में नद (प्राणापान-रूपी नदी) प्रवाहमान है, इसलिए 'हुह्' (प्राण) अर्थात् शीर्षस्थान का शीतल श्वास 'हाह्' अर्थात् नाभिस्थान का गर्म उच्छ्वास बन जाता है।

142

आँचार हाँजनि हुन्द गयास कनन्,

नदरि छिव त ह्ययिव मा ।

ति बूज् व्रुक्यव तिम् रुदि वनन्,

चेनुन छुव त चीनिव मा ॥

आचार झील की मछियारिन की आवाज़ कानों में पड़ी। कमल-डंठल बिकाऊ हैं, लेने हैं तो लो। यह बात जब बुद्धिमानों ने सुनी तो वे कहने लगे, समझने की

बात यही है—पर समझोगे नहीं । इस 'वाख' में श्लेष का आधार लेकर बात समझाई गई है—'आंचारि हांजनि' से तात्पर्य है—आचार शक्ति और 'नदरि' से अभिप्रेत-नश्वर सांसारिकता है ।

143

आंचारि बिचारि व्यचारि वोनुन,
 प्राण त रुहुन ह्ययिव मा ।
 प्राणस् बज्जिथ मज्जा चहुन,
 नदरि छिव त ह्ययिव मा ।

(इस वाक्य में 142 वें 'वाख' का और अधिक स्पष्टीकरण है) —

आचारवाली ने विचार की (चिन्तनीय) बात कही—प्याज और लहुसन मोल तो नहीं लेना ?—श्लेषार्थ में 'लल' कहती है—प्राण और अपान (योगाम्यास) का सौदा कर लो । 'प्राणस् बज्जिथ' अर्थात् प्याज का छौंक लगाकर स्वादिष्ट सबजी बनाओ । (अध्यात्मवाद से) प्राणायाम की क्रिया द्वारा वास्तविक आनन्द पाओ । संसार नश्वर है—इसमें उलझना नहीं ।

144

कुस् बब् तय ववच माजी,
 कमी लाजी बाजीबठ् ।
 कालि गछस् कांह ना बब् कांह नो माजी,
 ज्ञानिब कव लाजिथ बाजीबठ् ॥

कौन बाप और कौन मां ! किसने तेरे साथ गठजोड़ किया । कल को तू चला

जायेगा—न कोई बाप होगा न कोई मां होगी—यह जानकर क्यों लाग-लगाव बढ़ाता है ।

145

काली सय् बवल गछन पाताली,
अकाली जल् माल वर्षन् प्यन् ।
मामस् टाक् तय मसकिय प्याली,
ब्रह्मण त चाली इकवट ह्यन् ।

कालक्रम से ऐसी कुस्थिति होगी कि (दुष्कर्मों के कारण) सप्तकुल रसातल को जायेंगे । तब असमय वृष्टि हुआ करेगी । तब ब्राह्मण और चाण्डाल (कुकर्मी) एक साथ मांस-मदिरा का खान-पान करेंगे ।

146

अटनच् सन् दिथ थावन् मटन्,
लूभ ब्वच्छि बोलन् ज्ञानच् कय् ।
फटि फटि नेरन् तिम् कति वटन्,
त्रुकय मालि छुख पूर कड् पथ ॥

जो लोग इधर का माल चुरा कर उधर कर देते हैं और लोभ के मारे ज्ञान की बातें बखानते हैं—वे लोग दिखावा-भर करते हैं—उन्हें कुछ संचित नहीं होता । यदि तू प्रबुद्ध है तो ऐसे मामलों में पीछे हट ।

147

संसार नामि ताव तचुय,
मूढ़न किचुय तावन आये ।

148

सोबूर छुय ज्युर मरच् त नूनय,
 ह्यन र्पाठ त ह्ययस कुस् ।
 सोबूर छुय स्वनसुग्द टूह्य,
 म्वल छुय थोद त ह्ययस् कस् ॥

सत्र (घैर्य) जीरा, मिचं और नमक सदृश्य है — खाने में कड़ुआ । खाये तो कौन ! अर्थात् कड़ूपन के कारण लोग इसका प्रयोग करने में हिचकते हैं । सत्र सोने की थलिया-सा है — इसका मोल ज्यादा है, खरीदेगा तो कौन ! अर्थात्, घैर्य कष्टसाध्य और दुर्लभ है, इसके लिए कष्ट सहना और साधन-सम्पन्न बनना अनिवार्य है ।

149

साह्यं छु बिहिय पानय वानस्,
 |
 सारिय मंगान कँछाह् दि ।
 | |
 रोट नो काँसि हुन्द् राछि नो वानस्,
 |
 यि चय गछिय ति पानय नि ॥

साहिब (ईश्वर) स्वयं दूकान लगाये बैठा है । सभी कुछ-न-कुछ देने (उनसे लेने) की याचना करते हैं । (यहां) किसी की रोक-टोक नहीं । दूकान का कोई प्रहरी नहीं, जो तुझे चाहे, स्वयं ही ले जा ।

150

संसारस् मंज बाग कथ शायि रोजय,

रोजि परम शिव शम्भू अघूर ।

|

त्वलि मंज बाग बोय ललनावन्,

जिगरस मंज बाग करस् गूर-गूर ॥

संसार के मध्य मैं कहां किस तरह रहूं । (यहां तो) परम् शिव अघोर शम्भु ही रहेगा । मैं उसीको अपनी गोद में हिला-डुला लूंगी और अपने हृदय के झूले में उसे झुलाऊंगी ।

151

|
हह निशि हाह, द्राव शाह, क्या गोबुय,

| |
हहस त हाहस शाह, चूय जान् ।

|
रुह निशि मोर द्राव क्याह, बुछुय,

क्याह, रुद् बाकी क्याह, गव फ्रान् ॥

स्वास से उच्छ्वास निकला—यही तो सांस का आना-जाना है । 'हह' (प्राण) 'हाह' (अपान) ही को तू श्वासोच्छ्वास मान । आत्मा से शरीर अलग हुआ तो दिखाई क्या दिया ? भला (इस समय) बाकी क्या रहा और क्या नष्ट हुआ ?

152

बोद क्या जानि यस नो बने,

| | |
गमकि जाम हा वलिथ तने ।

| | |
गर-गर फीरत प्ययस् कजे,

|
ड्यूठुम न कांह ति पननि कने ॥

जिसपर बन न आई हो—वह दर्द क्या जाने ! गम (वेदना) का बाना तन पर धारण कर के मैं घर-घर भटकी और हर जगह मुखपर पत्थर बरसे । किसी को भी मैंने अपने पक्ष में (या अपनी तरह का) नहीं पाया ।

153

| | |
शहनि हुन्द् शिकार पाज कव जाने,

| | |
हांठ कव जाने पोतरय् दोद ।

| | |
शमहच कदर लश कति जाने,

| |
मछि कति जाने पोंपरच् गय् ॥

शेरनी का शिकार बाज को क्या मालूम ! बांझ को पुत्र-वात्सल्य (मां की ममता) का क्या ज्ञान ! दीपक की कद्र लकड़ी (देवदारु जाति का काष्ठविशेष) को क्या मालूम ! मक्खी भला पतंगे की गति (बलि) कैसे जाने ।

154

|
व्वथ्, राणि अर्चुन सखर्,

अथि अलपत्त वखुर ह्यथ् ।

योदवनय जानख परम पद,

|
अक्षर हि शीखर स्थ शीखर ह्यथ् ॥

उठ देवी ! पूजा की तैयारी कर । पूजा की सम्पूर्ण सामग्री हाथ में ले ।

यदि परम्-पद अक्षर को जान ले तो तांत्रिक क्रियावन्तों के साथ बैठकर उसका सेवन कर ।

155

| | | |
 लराह् लज्जम् मञ्ज् मादानस्
 | | | | |
 अँद् अँद् करिमस तक्किय त गाह्
 | | | |
 स्व रोज्जि यत्ति तय ब्व गच्छ पानस्,
 वोञ्ज् गव वानस् फालव दिथ ॥

मैदान के मध्य में मैंने एक भवन-निर्माण किया । उसको चारों ओर से मैंने यथेष्ट रूप से संवारा-सजाया । वह (भवन) यहीं रह जायेगा और मैं चली जाऊँगी । मानो दूकानदार दूकान बड़ा कर चला गया ।

टिप्पणी : संसार की असारता का वर्णन है ।

156-157

| | |
 स्वयि कुल् नो द्वद सूत्ति सगिज्जे,
 सर्पिणि ठूलन् दिज्जि नो फाह् ।
 | | |
 स्यकि शाठस फल् नो वविज्जे,
 | | |
 रावरिज्जि न कोम-याज्जन् तील ॥¹
 | | |
 मूढस् ज्ञानञ्ज् कथ नो वनिज्जे,
 | | |
 खरस् गोर दिन राविय् दोह् ।
 युस युथ करिय सु त्युथ् स्वरे,
 | | |
 क्ररे करिज्जि न पनुनय पान ॥

बिच्छू घास को दूध से सींचना नहीं, सर्पिणी के अण्डों को कभी न सेना ।
वालू की पुलिन पर बीज न बोना, भूसे की नानखताई¹ पर तेल बर्बाद न करना ।
मूढ़ को ज्ञानोपदेश न करना । गधे को गुड़ देने से तुम्हारी मेहनत अकारण
जायगी । जो जैसा करे, वह वैसा भरे । तुम्हें अपने-आपको कुएं में धकेलना नहीं
चाहिए ।

158

|
आरस नेरि न मोदुर शीरै,

न्यर-वीर्यस् नेरि न शूरानाव् ।

|
मूर्खस पृणुन छुय हस्तिस् कशुन्,

यसौ मालि दान्दस् व्यहा चाव् ॥

आलूबुखारा में से मीठा रस नहीं निकलता । निर्वीर्य शूर नहीं बन सकता ।
मूर्ख को समझाना हाथी को खुजलाना है अर्थात् बेकार है । जिस बँल को सुस्ती और
आलस्य ने धर दबोचा, वह काम से गया ।

159

बवरि लंगस् शुक् नो मरे.

|
हृजि वस्ति कोफूर नेरि न जाह् ।

|
मन योद न्वारहन् फेरिय जेरे,

||
न त शालंटुगे नेरिय क्याह् ॥

रैहान (मरवाहे) की शाखा से सुगन्ध कभी नहीं जाती । कुत्ते के चमड़े से
कपूर की सुवास कभी नहीं आ सकती । यदि तू उस (परम्-पद अक्षर) का ध्यान मन
में करे तो वह सहज ही (तेरी ओर) प्रवृत्त होगा । नहीं तो, गीदड़ की तरह चिल्लाने
मात्र से कोई लाभ नहीं ।

1. याज़ि—चावल के आटे की बनी हुई प्याले के आकार की विशेष रोटी, तेल में पकाई जाती है ।

टिप्पणी : दिखावे की रीतियों का खण्डन ।

160

त्यम्बुर प्ययस् कव नो वाजिन्,

मस-रस¹ कव अह नाजिन् गव ।

शान्त्यन् हंज क्रय तोल-स्वल वाजिन्,

अंदर्ि गाह्, यलि न्यवर प्योस् ॥

(अध्यात्म-बोध की) एक चिंगी भर उसपर पड़ी, पर अफसोस ! वह सह न पाया । मधुरस क्यों उसकी ऐसी नाड़ियों (वातनलिका) में गया, जिसका उसे कोई लाभ नहीं हुआ—अर्थात् उसकी क्षुधा ज्यों-की-त्यों बनी रही ।

(पाठभेद) मन्सूर को अध्यात्म-बोध की तनिक-सी आभा मिली, पर वह उसे सहन न कर सका ।

(ऐसे मनुष्य ने) शान्तों (सन्त जनों) की क्रिया का आदर-मान ही घटा दिया ; क्योंकि भीतर का प्रकाश उसके अन्तर्मन से बाहर निकल आया ।

161

असी आसि त असी आसौ,

असिय् दौर कर्ि पतवथ् ।

शिवस सोरि न युन त गछुन,

रवस सोरि न अतगथ् ॥

1. मन्सूरस—मन्सूर एक पट्टे के हुए सूफी हो गुजरे हैं जिन्होंने आत्म-बोध पाकर 'अन्-अल् हक' अर्थात् 'सोऽहमस्मि' का नारा दिया । कहते हैं, कठमुल्लाओं ने उसपर लादीनी (नास्तिकता) का आरोप लगाकर उसे सूली पर चढ़वाया ।

हमीं ये और हमीं रहेंगे । पुरातनकाल से आज तक सदैव हमारा ही दौर (युग) चला आया है । हमारा यह अनवरत क्रम चलता रहेगा । शिव का आवागमन कभी न चूकेगा और सूर्य का उदयास्त कभी समाप्त नहीं होगा ।

टिप्पणी : इस 'वाख' में लल ने मानवता की शाश्वत श्रेष्ठता का निरूपण किया है । शिवाद्वैत की दृष्टि से इसका रहस्य गहन और विशद है ही, लौकिक अर्थ भी आशावाद से भरा पड़ा है । मनुष्य आदिकाल से चला आया है, अनन्त तक चलता रहेगा । अतः जीवन से पलायन अनुचित है ।

कश्मीर में ललछद के समकालीन एक और उच्च कोटि के सूफी हुए हैं—शेख नूरुद्दीन बली। इन्हें लोग श्रद्धा से नुन्द ऋषि कहते हैं। वे चार-शरीफ में रहते थे। यहां पर उनकी ज़ियारत (खानकाह) है। कहा जाता है कि नुन्द ऋषि और उनके एक मुख्य शिष्य बाबा नसरुद्दीन प्रायः ललछद के साथ परमार्थ-सम्बन्धी विषयों पर संवाद करते थे। ऐसे संवादों का उल्लेख 'नूरनामा' और 'ऋषिनामा' में पाया जाता है। यहां पर एक का उद्धरण प्रस्तुत है :—

बाबा नसरुद्दीन :

सिर्यस् ह्यू न प्रकाश कुने,

गंगि ह्यू न तीरथ कांह् ।

बाघिस ह्यू न बांदव कुने,

रजि ह्यू न स्वख कांह् ॥

सूर्य जैसा प्रकाश अन्यत्र कहीं नहीं। गंगा जैसा और तीर्थ कोई नहीं। भाई-सा बांधव कोई नहीं (और) पत्नी जैसा कोई सुख नहीं।

शेख नूरुद्दीन (नुन्द ऋषि) :

अछ्यन ह्यू न प्रकाश कुने,

क्वठ्यन् ह्यू न तीरथ कांह् ।

चंदस ह्यू न बान्दव कुने,

खनि ह्यू न स्वख कांह् ॥

नेत्रों जैसा प्रकाश कहीं नहीं। टांगों के समान कोई तीर्थ नहीं। अपनी जेब जैसा कहीं कोई बंधु नहीं और (ऊनी) चादर जैसा कोई सुख नहीं।

ललद्यद :

मायि ह्यू न प्रकाश कुने,¹

लपि ह्यू न तीरथ कांह ।

दयस ह्यू न बान्दव कुने,

भयस ह्यू न स्वख कांह ॥

भक्ति-रस से बढ़ कर कोई प्रकाश नहीं। शिवतत्त्व में लीन होने अथवा परम-ज्ञान जैसा कोई तीर्थ नहीं। दय (शंकर) जैसा कोई बंधु नहीं और (प्रभु के) भय से बढ़ कर कोई सुख नहीं।²

पाठभेद—1. मयस ह्यू न प्रकाश कुने,
पयस ह्यू न तीरथ कांह ।

2. एक जनश्रुति यह भी प्रसिद्ध है कि यह संवाद ललद्यद और उनके गुरु सिद्ध-मोल के बीच हुआ था। पहला और अन्तिम वाक्य लल का और बीच वाला गुरु का है।

परिशिष्ट

अप्रचलित (पुरातन) शब्द-सूची-अर्थसहित

यहां पर उन अप्रचलित (पुरातन) शब्दों की अर्थसहित सूची दी गई है, जो इन वाक्यों में प्रयुक्त किये गये हैं, मगर टिप्पणी में स्पष्ट नहीं किये गये हैं :—

वाक्य सं०	शब्द	अर्थ
2	सुमन् सोथ	पुलों सहित सेतु
3	देह काड	देह का सीधापन
4	हारिजि अबख	कमान अनजान, नौसिखिया
	राजधानि	राजमहल, भवन
5	लोह लंगर	लोहे का लंगर, गृहस्थ
	निज स्वरूप	सांसारिक व्यवहार जो दुनिया से बांधे रखता है (निज) अपना वास्तविक आत्म-रूप
6	दशि बोज	मूर्ख
8	वक्षुन् करिथ	खुरच कर, साफ कर के

बाख संख्या शब्द

अर्थ

- | | | |
|----|---|---|
| 9 | गासिल | कचरा |
| 10 | दिशि
अन्ति | दिशा
अन्ततः |
| 11 | अछयन् | अटूट, अविच्छिन्न |
| 12 | अजुन (बजुन) | मेहनत-मजदूरी |
| 19 | मार्ग | पथ, रास्ता |
| | लामा चकर | (मातृका-मण्डल) शक्तियों का समूह |
| | क्रय-दार | क्रिया धारण करके |
| 20 | बम | खाल उधेड़ना |
| 21 | तुरुग | घोड़ा, अश्व |
| 22 | स्पर्शि
नेछ | चीन्हे, महसूस न करे
अच्छा |
| 23 | गगन
भ्रमवोन
निमीष
यूजन
पखच् | नभ
घूमता हुआ, भ्रमण करता हुआ
झपकी भर में
योजन (3 मील)
पहिये |
| 24 | रसायन गटिथ
नाडि-दल | रसायण बना के
नाड़ियों का समूह |
| 32 | अजिने बछ | अंधे की तरह हाथ-पैर मारना |

वाख संख्या शब्द

अर्थ

34 हल कोर्मस

बल दिया

|
रस निश् ति

शक्ति से बढ़कर भी

36 न्यछतुर त साथ
सलिलस
लवण
दुर्लभनक्षत्र और मुहूर्त
जल, पानी
नमक
दुर्लभ, दुष्प्राप्य37 क्रये |
धारून त पारून
कायकर्तव्यकर्म
व्रत और रोज़े धारण करना
शरीर40 चलचयता
चिन्थ
ख्योद् हरिचंचल चित्त
चिन्ता
क्षुधा मिटे|
को-जननि

कोन जाने, कैसे जानेगा,

41 वटा

पत्थर

|
दिवुर वटा

देवल (मंदिर) का पत्थर

|
हूट
संगाठ
जलबुद्धिमान, विद्वान्
मेल, एकीकरण, जोड़
जल43 सद् भाव
नित्यसच्चे हृदय से
प्रति-दिन, नित|
साद

स्वाद, शाश्वत आनन्द

वाच्य संख्या शब्द

अर्थ

- | | | |
|----|-------------------------------|--|
| |
प्यजे
अक्रयी | (पड़ना) पड़े
अक्रयी कुछ न करने वाला, कर्त्ता
होकर भी कर्मबंधन से मुक्त |
| 44 | लज्
शीत
निवारी | लज्जा, लाज
ठंड
मिटाये, निवारे |
| 44 | तृन
आहार
अचीतन
सचीतन | घास
खाद्य
निर्जीव, अचेतन
जानदार, सचेतन |
| 45 | निष्पथ | विश्वासहीन, पथहीन |
| 46 |
अबलि | अबला को |
| |
भवरुज | जीवन के रोग, भव (सांसारिक)
रुज (रोग) अथवा सांसारिक दुख |
| 49 | जायुन | अस्त-व्यस्त करना |
| |
अठ् कडन्य
प्रनिथ | ऊपर उठाकर बाहर निकालना
कहकर |
| 50 | चर्मन
फलिही सीव | चर्म
भरपूर फल मिलता |
| |
कन्य दांस | बादामी रंग के बेल को |
| 51 |
अव्यस्तार्य | निश्चिन्त, अविस्तारी (व्यवहारहीन) |

वाख संख्या शब्द

अर्थ

52 सिद्धिम

सूक्ष्म

अभ्यासकि

साधना के

न्यश्चय गोम

निश्चय हुआ

53 केसर

सिंह

प्रनुम

पढ़ा

54 खार्युक्

अनसधा घोड़ा (चंचल मन)

55 कुसुमौ

फूलों द्वारा

अमलान्य

अमलिन, निर्मल

56 निन्दा

निन्दा

56 बोल पडिन्यम्

अपशब्द कहें

वासा

वास, स्थान

खीद

खेद, दुख

मुकुरस

दर्पण को

सासा

राख, भस्म

58 पशिय

देखकर

कोर

काना

58 श्रुतबोन

सुनता हुआ

तत्त्व-व्यदिस

तत्त्ववेत्ता को, तत्त्व वे 36 क्रम हैं,
जिनसे (शैव मतानुसार) संपूर्ण
सृष्टि बनी है।

59 कन्द्यौ

देहधारी, मनुष्यों ने

कन्दे

शरीर

व्वलास

सजाना-संवारना

60 अम्बर

वस्त्र

स्वम्बर

जो सर्वोच्च (पर) है, है वह अपनी
ही वास्तविकता, अपनी ही आत्मा (पर)

वाख संख्या शब्द

- 63 विभव
 65 दन
 66 जीवन्त्
 |
 68 शील त मान
 |
 मलि
 |
 69 हुतवाह
 वूर्धगमन
 | |
 पूरव चरिथ
 काठ-देनि
 सकोल
 | |
 70 वत नाशि
 मन्मथ
 व्योन्दुन
 स्वास
 71 मने
 विषय
 द्रुव
 72 रंगस्
 वैर
 73 कल्पन
 74 सुरगुरनाथ
 अद्वय
 |
 75 सदाय

अर्थ

- वैभव, राजत्व
 धनवाली, सौभाग्यवती
 जीते जी
 चलन और ख्याति
 मल्ल (शक्ति-संपन्न)
 अग्नि जलती हुई
 ऊर्ध्वगमन, नभ-भ्रमण
 पैरों पर चलते हुए
 काष्ठ-धेनु
 सकल, सारा
 बटमार
 काम
 मानना
 छार, राख
 जान-बूझकर
 वास्तविकता (मूल बात)
 ध्रुव, अटल
 स्टेज पर
 शत्रुता
 कल्पना, निरर्थक विचार
 देवताओं के स्वामी महादेव
 द्वित्वहीन
 सदा, प्रतिदिन

वाख संख्या शब्द

अर्थ

	बूढुम्	बाधा दी, दुख दिया
	सन्देह	सन्देह, शक
77	गेह्	घरबार
	त्यजि	तजकर
77	व्यफोल	निष्फल
	वास	धाराम का स्थान
	कन्द्यौ	कइयों ने, कुछ लोगों ने
	स्वास	श्वास
78	कलन	चाह, कल
	काल जालि	काल-पाश, समय का जाल
	व्यंदिव गेह्	घरबार बरतो
	अमोल	मलहीन
79	विषमस्	पेचदार को, विषम को
	पाशस	जाल को
	अबोदि	बुद्धिहीन
83	प्रकथ	प्रकृति, भौतिक या बाह्य सृष्टि
88	ब्रह्मह. चुय	ब्रह्महत्याएं (कन्या-जन्म ब्रह्महत्या-
		जैसा पाप माना जाता था
	गच्	गति, चाल)
91	बुदी	होशियार, सावधान
	अपुती	अपूत, अपवित्र
92	गू	गेहूँ
93	स्रगाल	गीदड़, शृगाल
	सकली	सारे
	न्यंगि	बार
95	डिंगि	सोये, लेट जाय

वाक्य संख्या। शब्द	अर्थ
 वतारि	अथक, सदैव हलके-हलके पचे, बहे
तेली	
 होन्जम्	सूखना, शेष रहना, भूखों रहना
96 अक्वल	जो 'क्वल' अर्थात् संपूर्ण सृष्टि से परे हो, परिपूर्ण दृढ़, सदा रहने वाला
 दाङ्	
 पंचि यंदि	पचेन्द्रियों का
97 अश्व-वार	घुड़सवार
च्यङ्यस्	चढ़ेगी
98 अनाहत	ओंकार, अनश्वर स्वर (अक्षर) अनहद
ख-स्वरूप	आकाश-स्वरूप, अरूप, सर्वव्यापक
 शून्याय वर्ण	शून्यवासी, देशकालातीत रंग, जाति
99 जननि	जननी, माता को
व्वदरस	उदर को, गर्भ को, वच्चेदानी को
क्लेश	क्लेश, दुख
द्वार वजनि	द्वार पर प्रतीक्षा करने
100 शैल	शिला
पटिस	समतल सड़क पर
पृथ्वुन	पृथ्वी का
101 मातृरूप	माता के रूप में
पय	दूध, प्यार करना
विशेष	अपने विशेष
माया-रूप	माया-रूप में, नारी दुखदायिनि

वाक्य संख्या शब्द

अर्थ

102 वरुण

जल का देवता

104 ज्वसि

खाँसे

107 वान

भूभूवः स्वः

भानु, सूर्य

त्रिलोक, भूमि, आकाश व अवकाश

भौतिक, बौद्धिक और आध्यात्मिक

जगत

व्यसर्जिथ

विसर्जन करके

108 अभ्यासि

साधना से

सव्यकासि

विकासमय, विस्तारवान, संपूर्ण
सृष्टि

लयि बुधू

लय, मेल, नाश होना

सगुन...

सगुण (अर्थात् सारी सृष्टि गगन
से मिली और शून्य में विलीन हुई)

चूटा

ध्वनि कर के, आवाज दे कर

अनामय...

व्याधिहीन, शून्य भी मिटा और

शेष रहा मात्र पूर्ण ब्रह्म

109 कवल

सारी सृष्टि 36 तत्वों से बनी

मानस

मन को

मुद्रि

मुद्राएं (हाथों और अंगुलियों की

चेष्टाएं और रूप जो पूजा के
समय बनाई जाती हैं)

प्रवीण

प्रवेश

म्बति-ये

बचे, शेष रहे

110 ध्येय

ध्यान करने योग्य

सर्वक्रीयी

सब कुछ करने वाला, स्रष्टा

अन्वय

सच्चाई, आशय

लयि

(प्रलय)

वाख संख्या शब्द

अर्थ

	पर पश्चि	उत्तम, सर्वोपरि, ईश्वर
111	...सलिल... ...हिमि...	देखकर जल (ठंडा हुआ और हिम बना) हिम (वर्फ) विभिन्न होते हुए भी एक ही (वस्तु)
	वाति सब समे चराचर	चमकना सारे समय चराचर
112	जग पशा गरतस सजख परिमान	जगत देख सृष्टि को (बने हुए जगत को) पहुंचकर माप-तोल, गुरुत्व
113	...हुनी आकार 	चिन्ह मिटाया, 'ला' से मिलाया
114	ताटिस	विपदा में फंसी
116	शुन्नि	शून्य, आकाश
117	अनलायि	अनल (अग्नि) में
118	भेदी गिलि	परिचित, गुप्त बात का जानकार कीचड़ को
119	द्वेष	नफरत, द्वेष
120	बिदिस व्यंदिस आगरै व्येदुग	जानकार को प्यारे को आरंभ से ही, मूल से ही जानकार
121	लय करम् 	प्यार किया
122	पवनन रंग... कीवल	इवाकों को सृष्टि परमात्मा से मिल गई केवल, मात्र

वाख संख्या शब्द

123 तपसी

|

124 थजि

नासिक...

स्वयं

125 भूतल

|

129 हृदिणि, आँख

|

कार प्रणवक्

134 अर्चुन

रसनि

पर्चुन

135 खनि ह्यू

वयस ह्यू

139 ब्वलगान

समीर

150 अधूर

153 शहनि हुंद

अर्थ

तपस्विनी

पवित्र स्थल

नासिका से (प्राण धारण कर
अनाहत रव (ध्वनि) ओमकार का
जाप करना ।

अपने आप

धरती

हृदय में अंकित

प्रणाव (ओ३म) के कारण

अर्चना, पूजा

रसना (जिह्वा) ने कहा

परिचय पाया

ऊन के भारी पट्टू जैसी, लोई-सी
ईश्वर-भय जैसा

पार करता हुआ

सुमेरु पर्वत

अघोर

शेरनी का

वाखानुक्रमणिका

वाखांश	वाख सं०	पृष्ठ सं०
अछ्यन आय त.....	11	30
अकुय ओंकार युस.....	26	37
अथ म वा त्रावुन.....	33	40
अव्यस्तारी पोथ्यन छि.....	51	48
अनाहत ख-स्वरूप गुन्यालय.....	98	71
असे प्वन्दे ज्वसे जामे.....	104	74
अम्यासी सव्यकासि लय व्वथू	108	76
अन्दर आसिथ न्यवर छोंडुम.....	122	83
अजपा गायत्री हम्स हम्स.....	135	90
अटनच सन् दिथ थावन.....	146	95
असी आसि त असी आसो.....	161	101

वाखांश	वाख सं०	पृष्ठ सं०
आमि पन सदरस नावि.....	1	26
आयस बते गयस न बते...	2	26
आयस कमि दिशि त.....	10	30
आसा बोल पडिन्यम्... ..	57	51
आयस ति स्योदुय त.....	120	82
आसस कुनिय तय.. ...	136	91
आँचार हांजनि हुन्द.....	142	93
आँचारि विचारि व्यचार.....	143	94
आरस नेरि न मोदुर शीरै.....	159	100
ओरति पानय योरति पानय.....	137	91
ओरति पानय योरति पानय.....	138	92
ओंकार यलि लयि ओनुम.....	127	86
अँद्रिय आयस् चन्द्रह्य.....	131	88
क्याह् कर पाँचन दहन त.....	8	29
कव छुख दिवान अजि... ..	32	39
कुस पुश तय क्वस्स पुशानी.....	42 (क)	44

वाखांश	वाख सं०	पृष्ठ सं०
कुश पोश तेल दीफ जल	43	45
कन्द्यौ ! करख कन्दि कन्दे ...	59	52
कुस् मरि तय कस् मारन.....	67 (क)	56
कन्द्यौ गेह् तजि कन्द्यौ.....	77	61
कलन काल जालि योदवै.....	78	61
केचन दित्थम् गुलाल य चुइ.....	88	66
केचन द्युत्थम ओर्य आलव.....	89	67
केचन रजि छय शिहिज वून्	90	67
केह छी न्वंदरि हती वुदी.....	91	68
कुस डिगि त कुस जागि.....	95	70
कुत्थर् अय् बोजख कुनि नो	113	78
कुस् हा मालि लूसुय न पकान.....	139	92
कुस बव तय ववस माजी.....	144	94
काली सथ् ववल गछन्.....	145	95
खयन-खयन करान कुन.....	64	54
खयथ गंडिथ थयमि ना मानस.....	65	55

वाखांश	वाख सं०	पृ ठ सं०
स्वरस पृच्छाभ सासि लटे.....	13	31
स्वरन वोननम् कुनुय व चुन.....	14	32
ग्यान मारग छय हाक-वार.....	17	33
गाफिलो हक कदम् तुल.....	18	33
गाल गण्डिन्यम् बोल पड़िन्यम्.....	55	50
स्वर शब्दस युस यछ-पछ बरे.....	67 (ख)	56
गाटुला अख बुछुम व्वछि सूति.....	87	66
ग्रट छु फेरान जेरे जेरे	92	68
गगत चुइ भूतल चुइ.....	125	84
ग्यानकि अम्बर पूरिथ तने.....	129	87
च्यत त्वर्ग वगि ह्यथ रटुम.....	21	35
च्यत तुरुग गगन भ्रम-वोन.....	23	35
चालुन छु बुजमल त चटै.....	28	38
चल चित्ता व्वन्दस भयि मो बर्.....	40	43
चरमन चटिथ दितिथ पन् पातस.....	50	48
च्यदायन्दस ग्यान-प्रकाशस.....	79	61
च ना वो ना ध्येय ना ध्यान.....	110	77

वाखांश	वाख सं०	पृष्ठ सं०
चुय दीव गरतस त धरती.....	112	78
च्यथ नोबुय चन्द्रम नोबुय.....	133	89
छाँडान लूछस पानी पानस.....	37	41
जानहा नाडि-दल रटिथ.....	24	36
जनम प्राविथ व्यभव ना.....	63	54
जननि जायाय रत्ति तय कतिय... ..	99	71
जल हा मालि लूसुय न.....	140	92
जल थमवुन हुतवह्.....	69	57
द्योठ मोधुर तय म्यूठ.....	30	38
तल छुय ज्युस तय प्यठ.....	7	28
तन-मन गयस वो तस कुनुइ.....	31	39
तेशि व्वछि मो केशिनावुन.....	62	54
त्रयि न्यगि सराह् सरि सरस.....	94	69
तन्तर गलि तय मन्थर म्व चे.....	106	75
तूरि सलिन खोत ताय तूरे.....	111	77

वाखांश

वाख सं०

पृष्ठ सं०

 त्यम्बुर प्ययस कव नो चाजिन.....	161	101
 दिल किस बागस दूर.....	9	29
दमन बस्ति दितो दम	19	34
दिहचि लरि दारि-बर.....	20	34
दमाह् दम कोरमस दमन हाले.....	27	37
दीव बटा दीवर बटा.....	41	43
 दछिनिस ओन्नस जायुन जानहा.....	49	47
दमी ड्यूकुम शवनम प्यवान्.....	84	64
 दमी डीठम नद् बहवनिय.....	85	65
 दमी डीठम् गजि दजवनिय.....	86	65
 दोबि यलि छावनस् दोबि कजि.....	115 (ख)	80
दिशि आयस दश दीशि.....	116	80
द्वादशान्त मण्डल यस दीवस.....	124	84
 दम-दम ओम्कार मन परनोवुम.....	128	87
दोद क्या जानि यस नो बने.....	152	97
 नावदि वारस अट-गण्ड.....	3	27
 नफसुय म्योन छुय होस्तुय.....	61	53
नाथ । ना पान ना परजोनुम.....	75	59
नाभिस्थानस् चित जलवजी.....	141	93

वाखांश	वाख सं०	पृष्ठ सं०
	22	35
पवन पूरिथ युस अनि.....	45	46
प्रथइ तीर्थन गछान संन्यास्.....		
	48	47
परान, परान, ज्यव ताल फजिम.....	52	49
परन स्वलभ पालुन द्वर्लभ.....	53	49
परन पोलुम अपोरुय.....		
	74	59
पर ताय पान् यमि सोम.....	82	63
पोत जूनि व्वथिथ मोत.....		
	132	89
पानस लागिथ रोवुख म्य चह्.....		
	47	46
वुथि क्याह् जान छुब.....	160	101
ववरि लंगस मुशुक नो मरे.....		
	107	75
भान् गोल तय प्रकाश आव.....	35	40
मल व्वन्दि जोलुम.....		
	39	42
मूडो कय छ्य न धारुन.....		
	42 (ख)	44
मन पुश तय यछ पुशाजी.....		
	54 (क)	50
मन्दछि हाँकल कर छ्यज्यम्		
	58	52
मूढ जानिथ पशिथ ति कोर... ..	71	58
मारुब मारभूत काम-कूध-लूम.....	96	70
मन डिगि अक्वल जागि.....	119	82
मिथ्या कपठ असथ त्रोवुम.....	130	88
मुकुरस जन मल चलुम मनस्.....		

वाखांश	वाख सं०	पृष्ठ सं०
 यव तूर चलि तिम अम्बर.....	60	53
 यमि लूभ मन्मथ मद-चूर.....	70	57
यथ सरस सिरि फोल ना.....	93	91
 योसय शेल पीठस त पटस.....	100	72
यहै मातृ-रूप पय दिये.....	101	72
 यिमै श्य च्य तिमय श्य म्य	114	78
यि यि करम् कोरूम सुह् अर्चुन.....	134	90
 राजस वाजि यमि करतलु	15	32
रुत् त कृत सोख्य प ज्यम्.....	54	50
रंगस मंज छुय ब्योन ब्योन.....	72	58
 रव मत थलि-थलि	102	73
 ललिथ-ललिथ वदय.....	5	28
लतन् हुन्द माज लार्योम्.....	29	38
 लल बो लूसस छ्वांडान.....	34	40
 लल बो द्रायस लोल रे: ...	36	41
लज कासी शीत न्यवारिय.....	44	45
 ल्यक त थ्वक प्यठ शेरि.....	56	51
लूभ माखन सहज व्यचारून.....	73	59
लोलुक नार ललि ल्वलि ललनोवुम.....	80	62
 लोलकि व्वखल वालिज पिशिम.....	81	63

वाखाँश	वाख सं०	पृष्ठ सं०
'लल' बो द्रायस कपसि-पोशिचि 	115 (क)	79
लल बो चायस स्वमन वाग..... '	121	83
लराह् लज्जम मंज मादानस्.....	155	99
वाख् मानस क्वल-अक्वल ना..... 	109	76
न्वथ् राणि, अर्चुन सखर.....	154	98
शिशिरस वुथ कुस रटे	25	36
शिव वा कीशव वा जिन वा... 	46	46
शीत त मान छुय पोत्र कंजे... ..	68	56
 इय वन् चटिथ शशिकल वुजुम्.....	83	64
 शिव गुर ताय केशव पलनस्.....	97	71
 शिव छुय जाव्युल् जाल.....	103	73
शिव छुय थलि-थलि रोज्ञान	105	74

